

Erref/Ref:	2025/1B/SESPLE
Proz/Proc:	Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno
Secretaría	

UDAL OSOKO BILKURA
2025EKO OTSAILAREN 27KO OHIKO
BILKURA

Kultur Leioako behin-behineko bilkuren aretoan -2021/1831 zbkiko Alkatetzaren Dekretua- bi mila eta hogeita bosteko otsailaren hogeita zazpiko bederatziak direnean bildu da elizate honetako Udaleko Osoko Bilkura, **alkate udalburua IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA** jauna delarik, eta ertzean aipatu diren zinegotziak bertan direla, Udalbatza zuzenbidez eta berez osatzen duten kideen gehiengo legala osatuz; bertan izan da CHIARA CAMARÓN PACHECO idazkari nagusi andrea, ohiko saioa egite aldera, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluan ezarritako ondorioetarako, aldeztu aurretik alkate udalburu andreaken ekimenez horretarako deitu dena, aipatutako legearen 21.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, eta Leioako Udaleko Herritarrek Parte Hartzeko eta Udal Araudi Organikoko 22. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz (182. BAO on argitaratu zena 2013ko irailaren 23an), urte horretako ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onartutakoa.

Ordu horretan, lehenengo deialdian, udalburuak ekitaldia irekitzat jo du eta, jarraian, ohiko bilkura honen aztergaiaren zerrendari heldu zaio:

BERTARATUAK / ASISTENTES

ALKATE PRESIDENTEA / ALCALDE PRESIDENTE
IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES

Euzko Abertzaleak

ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO
MIKEL ABASCAL SOMOCUETO
MARTA ALVAREZ OIARBIDE
UGAITZ ZABALA GOMEZ
JULEN CAPETILLO ARAMBURU

SESIÓN ORDINARIA DEL
AYUNTAMIENTO PLENO DEL DÍA 27
DE FEBRERO DE 2025.

En el Salón sesiones provisional en Kultur Leioa –Decreto de Alcaldía 1831/2021-, siendo las nueve horas del día veintisiete de febrero de 2025, se reúne el Ayuntamiento Pleno de esta Anteiglesia, presidido por el **Sr. Alcalde Presidente, D. IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA**, con la asistencia de los Sres. Concejales cuyos nombres al margen constan, y que constituyen la mayoría legal de los miembros que integran de hecho y de derecho la Corporación Municipal, asistidos por la **Secretaria DOÑA CHIARA CAMARON PACHECO**, al objeto de celebrar sesión a los efectos previstos en el artículo 46.1 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, previamente convocados al efecto por iniciativa de la Sr. Alcalde Presidente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1.c) de la citada Ley, y los artículos 22 y siguientes del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa publicado en el BOB nº 182, correspondiente al día 23 de septiembre de 2013 y aprobado tras acuerdo plenario del día 27 de junio de dicho año.

A la mencionada hora, en primera convocatoria, por la Presidencia, se declaró abierto el acto, y, seguidamente se entró en el orden del día de esta sesión ordinaria:

MAIALEN GONZALEZ PUERTAS
AITOR MERINO REKALDE

EH-Bildu Leioa:

MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS
EGUZKINE AGIRRE VELASCO
ASIER IZQUIERDO AGUILERA
ANTXON ILLARO ETXEBARRIA
EKAITZ UGARTE LOPEZ DE MANZANARA

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak

PILAR GRADOS GARCÍA
PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA
CONSUELO CASTELLANOS JIMENEZ

Partido Popular de Leioa

JON ALBISU SEOANE
BORJA ITURREGUI ZUBIAGA
IGNACIO BAQUERO LOZANO

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde

LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO
ADOLFO GÓMEZ CAMACHO

EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTOR DE EUSKERA

KOLDO BIGURI

KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTORA

MARTA AGUILAR GOROSTIZA

IDAZKARIA / SECRETARIA

CHIARA CAMARON PACHECO

I.- ERABAKITZEKOAK

I.-PARTE RESOLUTORIA

1.

2025eko urtarrilaren 30eko Ohiko Osoko Bilkuraren akta onartzea

Aprobación del acta de la Sesión Plenaria Ordinaria del día 30 de enero de 2025

Secretaría.

Número: 2024/12N/SESPLE.

2025eko urtarrilaren 30eko ohiko saioko akta onartzeke zegoela aipatu zen, eta Osoko Bilkurari aurkeztu zion onar zezan

Se hizo referencia a que estaba pendiente de aprobación el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 30 de enero de 2025, sometiendo al Pleno Corporativo la aprobación de la misma

Aktari buruzko oharrrik ez dagoenez, onartutzat jo da.

No existiendo observaciones al acta se da por aprobada

2.

6.22 Ordenantza Fiskala Hiri Garraio Kolektiboagatikoko tasa aldatzeko proposamena

Propuesta de modificación de Ordenanza Fiscal 6.22 tasa por Transporte Colectivo

Urbano

Tesorería.

Número: 2025/751A.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea

Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Bai, gure botoaren azalpena egingo dugu, eta, jakina, aldekoa izango da (*Sí, vamos a explicar el sentido de nuestro voto que evidentemente va a ser favorable*) Y luego queríamos un poco situar el voto afirmativo. Creo que tenemos que situar esta decisión en un contexto caracterizado por una crisis económica, social y ecológica, con todo lo que ello supone, de menores ingresos en las familias, sobre todo, como siempre decimos en los sectores laborales más feminizados. Estamos asistiendo a despidos de trabajadores en edad productiva y con cargas familiares, a la llegada de numerosas personas inmigrantes, la mayoría sin acceso a un automóvil ni a adquirir un automóvil y que son en gran medida los usuarios y usuarias de los transportes públicos. Uno, cuando entra al metro, no tiene más que darse la vuelta para darse cuenta en qué porcentaje, o sea, el porcentaje de ocupación en el transporte público de la población inmigrante es mucho mayor de lo que realmente responde la composición de la población en general.

Luego, la crisis ecológica, que nos obliga a fortalecer el transporte público para reducir las emisiones responsables del cambio climático y hacer el transporte público accesible y atractivo para la ciudadanía.

También tenemos que recordar que este año va a tocar a Diputación hacer las nuevas licitaciones del transporte público interurbano y que nos gustaría que, además de reducir, de mantener, estos descuentos resulte, y en esto el ayuntamiento tiene un papel activo, resulten unos servicios de comunicación más eficaces, más puntuales, reforzando las líneas en las horas punta. Y dicho esto, reitero, nuestra propuesta, como no podía ser de otra forma, es favorable.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzazak, aldeko hogeita bat botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, EH-Bildu Leioako bost zinegotziek, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek, Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotziek, eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, **aho batez erabaki du:**

Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauan eta Leioako Udalaren Erregelamendua Organikoaren eta Herritarren Partaidetzarako Erregelamenduaren 40. Artikuluan ezarritako izapideak betez, 2024ko ekitaldirako Ordenantza Fiskalak aldatzeko proiektua aurkezten da

Aplikatu beharreko araudia ikusita, batez ere Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauak osatua

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con veintiún votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, por las/os tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **ACUERDA por unanimidad:**

En cumplimiento de los trámites establecidos en la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales y el artículo 40 del Reglamento Orgánico y de la participación ciudadana del Ayuntamiento de Leioa, se procede a la presentación del proyecto de modificación de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2024.

Vista la normativa de aplicación, compuesta principalmente por la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales

Antolakuntzako informazio-batzordearen irizpena jaso ondoren.

Previo dictamen de la comisión informativa de organización

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 e) artikuluan ezarritako ahalmenak erabiliz.

En uso de las facultades otorgadas por el ordenamiento jurídico y en concreto, 22.2 e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local.

LEHENENGOA: GARRAIO PUBLIKO KOLEKTIBOA ARAUTZEN DUEN TASA ARAUTZEN DUEN Ordenantza fiskalaren behin behinekoz aprobatea; 2. artikuluan eta xedapen iragankorretan, honela idatzita:

2. artikulua

a) Tasaren subjektu pasiboak dira Zergei buruzko Foru Arau Orokorren 34.3 artikulua aipatzen dituen pertsona fisikoak nahiz juridikoak eta entitateak, betiere Ordenantza honek araututako Udal Zerbitzuaren prestazioa eskatu badute edo horren onuradun badira.

b) Ordenantza honetan arautzen den Barik txartelen erabiltzaile diren garraio-zerbitzuaren onuradun edo onuradun diren erabiltzaileak salbuetsita daude, modalitate guztietan, Bizkaiko Garraio Partzuergoak bere ordenantza fiskaletan ezartzen duen adin-mugaraino eta bertan ezarritako baldintzen arabera

XEDAPEN IRAGANKORRA

Barik txartelen tituluei dagokienez, 4.b) artikuluan jasotako tributu-kuotak murriztu egingo dira aldi baterako, Udalak jaso ditzakeen lehorreko hiri-garraiorako zuzeneko laguntzei buruzko xedapenen arabera, horietan ezarritako ehunekoetan eta epeetan.

BIGARRENA: Behin-behineko onarpena jendaurrean jartzeko epearen murrizketa onartzea, Toki Ogasunei buruzko 9/2005 Foru Arauaren 16. artikulua lehenengo atalean tartekia sartzeari buruzko abenduaren 24ko 4/2024 Foru Arauaren 14. artikuluan ezarritakoaren arabera.

PRIMERO: Aprobar provisionalmente la modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la TASA POR TRANSPORTE COLECTIVO URBANO, en su artículo 2 y disposiciones transitorias con el siguiente tenor literal:

Artículo 2.

a) Son sujetos pasivos de la Tasa las personas físicas y jurídicas y las entidades, a que se refiere el artículo 34.3 de la Norma Foral General Tributaria que soliciten o resulten beneficiadas o afectadas por la prestación del Servicio Municipal regulado en esta Ordenanza

b) Se encuentran sujetas pero exentas las personas usuarias beneficiadas o afectadas por la prestación del servicio de transportes regulado en la presente ordenanza usuarias de las tarjetas Barik en todas sus modalidades hasta el límite de edad que marque el Consorcio de Transportes de Bizkaia en sus ordenanzas fiscales y de acuerdo a las condiciones fijadas en ellas.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Las cuotas tributarias recogidas en el artículo 4.b) referidas a los títulos de las tarjetas Barik se verán reducidas con carácter transitorio, de acuerdo con las disposiciones relativas a ayudas directas al transporte terrestre urbano a que pudiese acogerse el Ayuntamiento, en los porcentajes y plazos temporales en ellas fijados.

SEGUNDO: Aprobar la reducción del plazo de exposición pública de la aprobación provisional, conforme a lo establecido en el artículo 14 de la Norma Foral 4/2024, de 24 de diciembre, de inclusión de inciso en el apartado primero del artículo 16 de la Norma Foral 9/2005 de Haciendas Locales.

TERCERO: Proceder a la exposición pública del

HIRUGARRENA: Erabakia Udalaren iragarkitaulan jendaurrean erakustea 5 eguneko aldian, aldi horretan interesdunek espedienteaz aztertu eta erreklamazioak egiteko aukera izan dezaten. Aldez aurretik, ordea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Bizkaiko Lurralde Historikoan zabalkunde handienetakoa duen egunkarietako batean iragarriko da erabakia.

LAUGARRENA: Era berean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 50. eta 53 a) artikuluek xedatzen dutenari jarraiki, ordenantza fiskalaren proiektua argitaratu egingo da hasierako onspena izan eta berehala, behintzat, udalaren web-orrian edo toki-erakundearen egoitza elektronikoan

BOSTGARRENA: Hala badagokio, erreklamazioak ebaztea osoko bilkuraren behin betiko onspen-erabakiz, kontuan izanik behin-behineko erabakia behin betikoa izango dela 5 eguneko epean erreklamaziorik ez badago; eta hori guztia 9/2005 Foru Arauaren 16.3. artikulua ezarritakoa betez.

SEIGARRENA: Testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udalaren gardentasun atarian oso-
osorik argitaratzea

3.

Leioako Bake-epaile titularra eta ordezkoa izendatzeko proposamena

Propuesta para el nombramiento de Juez/a de Paz de Leioa, titular y sustituta/o,

Alcaldía.

Número: 2024/9107E.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hogeita bat botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, EH-Bildu Leioako bost zinegotziek, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek, Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotziek, eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, **aho batez erabaki du:**

2024ko abenduaren 17an (sarrera-erregistroa: 19454/24 zk.), Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Gobernu Salaren erabakia jaso da, Leioako Bake Epaileak uko egin diola jakinarazteko.

acuerdo en el tablón de anuncios del Ayuntamiento por el plazo de 5 días, previo anuncio en el BOB y en un diario de la mayor difusión en el Territorio Histórico, plazo durante el cual los interesados podrán revisar el expediente y presentar reclamaciones.

CUARTO: Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, Instituciones de Euskadi, se publicará el proyecto de ordenanza fiscal, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional o sede electrónica de la entidad.

QUINTO: Resolver en su caso, reclamaciones mediante acuerdo Plenario definitivo de aprobación, teniendo en cuenta que el acuerdo provisional se elevará a definitivo automáticamente transcurrido el periodo de 5 días si no se producen reclamaciones, todo ello en virtud de lo dispuesto el artículo 16.3, de la Norma Foral 9/2005.

SEXTO: Publicar el texto íntegro de las modificaciones en el BOB y en el portal de transparencia municipal.

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con veintiún votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, por las/os tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **ACUERDA por unanimidad:**

Con fecha 17 de diciembre de 2024 y registro de entrada núm. 19454/24 se ha recibido acuerdo de la Sala de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el que se comunica la

Udal honi eskatzen zaio udalbatzak atzerapenik gabe egin dezala Botere Judizialaren Lege Organikoaren 101. artikuluan eta hurrengoetan eta Bake Epaileei buruzko ekainaren 7ko 3/1995 Erregelamenduan aurreikusitako proposamena

renuncia del Juez de Paz de Leioa y se requiere a este Ayuntamiento para que el Pleno municipal formule sin demora la propuesta prevista en los artículos 101 y siguientes de la Ley Orgánica del Poder Judicial y en el Reglamento 3/1995, de 7 de junio, de Jueces de Paz.

2025eko urtarrilaren 8an, bake-epaile titularra eta ordezkoa izendatzeko baldintzei eta prozedurari buruzko txostena egin zuen Idazkaritzak. Txostena ikusita, prozeduraren hainbat fase izapidetu dira.

Con fecha 8 de enero de 2025 fue emitido informe de Secretaría sobre requisitos y procedimiento para propuesta de nombramiento de Juez/a de Paz titular y suplente. A la vista del informe, se han tramitado diferentes fases del procedimiento.

2025eko urtarrilaren 8an, aipatutako prozesuaren deialdiari buruzko Alkatetza Dekretua eman zen. Dekretu hori urtarrilaren 20an argitaratu zen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udaleko iragarkitaulan, eta Lehen Auzialdiko eta Instrukzioko Epaitegira eta Bake Epaitegira bidali zen argitaratzeko.

Con fecha 8 de enero de 2025 fue dictado Decreto de Alcaldía sobre convocatoria del precitado proceso, publicado con fecha 20 de enero en el Boletín Oficial de Bizkaia, y el tablón de anuncios del Ayuntamiento, habiéndose remitido para su publicación al Juzgado de Primera Instancia e Instrucción y al Juzgado de Paz.

Epe barruan aurkeztutako eskabideak ikusita, eta kontuan hartuta idazkariak gai horri buruz egindako txostenak, espedientean jasota daudenak, baita eskabideen erregistro-ordena eta erantsitako dokumentazioa ere,

A la vista de las solicitudes presentadas dentro del plazo establecido y teniendo en cuenta los informes de Secretaría al respecto que constan en el expediente, así como el orden de registro de las solicitudes y la documentación que acompañan,

Kontuan hartuta prozeduraren deialdian irizpide objektiboak jaso zirela hautagai-zerrenda bat baino gehiagoren kasuan izendapen-proposamena egiteko,

Teniendo en cuenta que en la convocatoria del procedimiento se recogieron criterios objetivos para realizar la propuesta de nombramiento en caso de varias candidaturas,

Leioako bake-epaile titularra eta ordezkoa izendatzeko prozedura eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 22.2 Q) artikuluan, Botere Judizialaren 6/1985 Lege Organikoaren 101.1 artikuluan eta bake-epaileei buruzko 3/1995 Erregelamenduaren 6. artikuluan jasotako osoko bilkuraren esleipena hartu dira kontuan.

Considerando el procedimiento para el nombramiento de Juez/a de Paz titular y sustituto/a de Leioa, y la atribución del pleno recogida en los artículos 22.2 q) de la Ley 7/1985, de Reguladora de Bases de Régimen Local, 101.1 de la Ley Orgánica 6/1985, del Poder Judicial, y 6 del Reglamento 3/1995, de los Jueces de paz

Bake epaile titular eta ordezkoa izendatzeko prozedura kontuan hartuta, antolamendu juridikoan, eta zehazki, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 21.1.a), g) eta s) artikuluan ezarritako ahalmenak erabiliz, Osoko Bilkurari proposatzen diot, antolakuntzako informazio-batzordearen irizpena jaso ondoren, honako erabaki hau gehiengo osoz onartzea

En uso de las atribuciones establecidas por el ordenamiento jurídico y en concreto, las recogidas por el art. 21.1 a), c), g) y s) de la Ley 7/1985, Reguladora de Bases de Régimen Local, propongo al Pleno que, previo dictamen de la comisión informativa de organización, aprueba el siguiente acuerdo por mayoría absoluta.

Lehenengoa.- Honako izendapen hauek proposatzea, horretarako ezarritako legezko baldintzak betetzen dituztela kontuan hartuta:

Primero.- Proponer los siguientes nombramientos, teniendo en cuenta que cumplen con los requisitos legales al efecto establecidos:

- Bake-epaile titularra:

- como Jueza de Paz titular:

o Doltza Ochoa Alvarez

- Ordezko Bake-epailea
- o Miren Plágaro Esteban

Bigarrena.- Eskatutakoaren arabera, proposamena Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Gobernu Idazkaritzara bidaltzea, bake-epailei buruzko 3/1995 Erregelamenduaren 7.2 artikuluan eskatzen den ziurtagiriarekin eta dagokion gainerako dokumentazioarekin batera, eta udal-espeditatearen kopia osoa.

o Doltza Ochoa Alvarez

- como Jueza de Paz sustituta:
- o Miren Plágaro Esteban

Segundo.- Remitir la propuesta, de acuerdo con lo solicitado, a la Secretaría de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, junto con la certificación exigida por el artículo 7.2 del Reglamento 3/1995, de los Jueces de paz y demás documentación que corresponda y copia íntegra del expediente municipal.

4.

Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaiko Foru kontratazio zentralaren bidez modu zentralizatuan eskuratzeko sistemari atxikitzea.

Adhesión al sistema de adquisición centralizada a través de la central de contratación Foral de Bizkaia de la Diputación Foral de Bizkaia.

Compras y Contratacion.
Número: 2025/571F.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, eta hamar abstenzio, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak, Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotzienak **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por las/os tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, habiéndose registrado diez abstenciones de las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, de los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **ACUERDA**

**BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN
BIZKAIKO FORU KONTRATAZIO
ZENTRALAREN BIDEZ MODU
ZENTRALIZATUAN ESKURATZEKO
SISTEMARI ATXIKITZEA.**

Egitatezko aurrekariak

Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 20ko 125/2016 Foru Dekretuaren bidez, Bizkaiko Foru Kontratazioaren Zentrala sortzea onartu zen, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Foru Sektore Publikoko erakundeen, lurralde historikoko udalen eta horien mendeko erakunde instrumentalen, mankomunitateen eta partzuergoen kontratazio-organoei laguntzeko organo gisa eratu zen, baldin eta askatasunez atxikitzen bazaizkio sistema horri.

**ADHESIÓN AL SISTEMA DE
ADQUISICIÓN CENTRALIZADA A
TRAVÉS DE LA CENTRAL DE
CONTRATACIÓN FORAL DE BIZKAIA
DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE
BIZKAIA**

Antecedentes de hecho

Por Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 125/2016, de 20 de julio, se aprobó la creación de la Central de Contratación Foral de Bizkaia, quedando configurada como un órgano de asistencia a los órganos de contratación de la Diputación Foral de Bizkaia y de las entidades del Sector Público Foral, de los Ayuntamientos del Territorio Histórico y entes instrumentales de ellos dependientes, Mancomunidades y Consorcios, que se adhieran libremente a este sistema.

2017ko martxoaren 3an, Bizkaiko Foru Kontratazioko Zentralaren bidez erosketa zentralizatuaren sistemari atxikitze hitzarmena sinatu zen. Bizkaiko Foru Aldundia eta Leioako Udala, zortzi urteko iraupenarekin, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen eta apirilaren 17ko 51/2018 Foru Dekretuaren arabera.

Kontuan hartuta 2025eko martxoaren 3an amaitzen dela indarrean dagoen hitzarmena, beharrezkoa da eta interesa dago alde horrentzat, Gipuzkoako Foru Aldundiaren artean hitzarmen berri bat sinatzeko/formalizatzeko. Bizkaiko Foru Aldundia eta Leioako udal hau.

Zuzenbideko oinarriak

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 228.3 artikuluan xedatutakoa kontuan hartuta, eta Leioako Udal honentzat interesgarria izanik, Bizkaiko Foru Kontratazio Zentralari atxikitzea.

Bizkaiko Foru Kontratazioko Zentralari atxikitze, Bizkaiko Foru Aldundiak sinatu beharreko hitzarmena sinatu beharko da. Bizkaiko Foru Aldundia eta Leioako Udala.

Kontratazio-teknikarien egindako txostena aztertuta.

LEHENENGOA. Bizkaiko Foru Kontratazioko Zentralari atxikitzea, aipatutako zentralak zehazten dituen ondasunak, obrak eta zerbitzuak kontratatu ahal izateko, zentral horren eta horietan hautatutako enpresen artean egiten diren esparru-akordioetan finkatzen diren baldintza eta prezioekin bat etorritik.

Atxikitze horrek ez du esan nahi kontratazio guztiak Bizkaiko Foru Kontratazio Zentralaren bidez egin behar direnik. Leioako Udalak beti erabili ahal izango du sistema hori edo kontratazio publikoari buruzko legerian ezarritako beste edozein.

BIGARRENA. Bizkaiko Foru Kontratazioaren Zentrala modu zentralizatuan eskuratzeko sistemari atxikitze hitzarmena onartzea, Bizkaiko Foru

El 3 de marzo de 2017 se formalizó el Convenio de Adhesión al sistema de adquisición centralizada a través de la Central de Contratación Foral de Bizkaia entre la Excma. Diputación Foral de Bizkaia y el ayuntamiento de Leioa, con un periodo de duración de ocho años de conformidad a la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y del Decreto Foral 51/2018 de 17 de abril.

Teniendo en cuenta que el próximo 3 de marzo de 2025 vence el convenio en vigor, resulta necesario y existe interés por esta parte, para que se proceda a la suscripción/formalización de un nuevo Convenio entre la Excma. Diputación Foral de Bizkaia y este ayuntamiento de Leioa.

Fundamentos de Derecho

Teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo 228.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y siendo de interés para este Ayuntamiento de Leioa, la adhesión a la Central de Contratación Foral de Bizkaia.

La adhesión a la Central de Contratación Foral de Bizkaia, se formalizará a través de la firma del correspondiente convenio a suscribir entre la Excma. Diputación Foral de Bizkaia y el ayuntamiento de Leioa.

Visto el informe de las Técnicas de contratación

PRIMERO. Adherirse a la Central de Contratación Foral de Bizkaia a fin de poder contratar los bienes, obras y servicios que se determinen por la citada Central, de conformidad a las condiciones y precios que se fijen en los correspondientes acuerdos marco que se concluyan entre dicha central y las empresas seleccionadas en aquéllos.

Esta adhesión no supone la obligación de efectuar todas las contrataciones a través de la Central de Contratación Foral de Bizkaia. El Ayuntamiento de Leioa siempre podrá optar por utilizar este sistema o cualquier otro establecido en la legislación de contratación pública.

SEGUNDO. Aprobar el Convenio de Adhesión al sistema de adquisición centralizada de la Central de Contratación Foral de Bizkaia en los propios

Aldundiaren apirilaren 17ko 51/2018 Foru Dekretuaren I. eranskinean idatzita dagoen moduan. Foru Dekretu horrek Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 20ko 125/2016 Foru Dekretua aldatzen du, Bizkaiko Foru Kontratazioaren Zentrala sortu eta haren osaera arautzen duena.

términos en que aparece redactado en el Anexo I del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 51/2018, de 17 de abril, por el que se modifica el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 125/2016, de 20 de julio, por el que se crea y se regula la composición de la Central de Contratación Foral de Bizkaia

HIRUGARRENA. Erabaki hau Bizkaiko Foru Aldundiari jakinaraztea.

TERCERO. Notificar el presente acuerdo a la Excma. Diputación Foral de Bizkaia.

5.

Kontratazioaren arloko eskumenak Osoko Bilkurak eskuordetze

Delegación de competencias por parte del Pleno en materia de contratación

Compras y Contratación.

Número: 2025/648S.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

Partido Popular de Leioa Taldeko Jon Albisu Seoane jaunaren esku hartzea:

Intervención de D. Jon Albisu Seoane del Grupo Municipal Partido Popular de Leioa

Bueno, anunciar que vamos a votar abstención, que al final entendemos que es una facultad reconocida y que se puede ejercer y que, al fin y al cabo, no consideramos tampoco una cuestión de gran relevancia, sino más bien un trámite y por lo tanto, por eso nos vamos a abstener. Muchas gracias.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea

Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Bueno, EH Bilduk ezezko bozka emango dio proposamen honi eta azalduko dut zeintzuk diren honen argudioak.

Uste dugu jada, legeak uzten duela alkatearen figuran eskuduntza asko kontrataziorako eremuan. Gogoratu nahi dugu, azken finean, udalbatzarraren konpetentziak ,kontratazioa egiteko orduan, udaletxearen aurrekontuaren %10eko kontratuetan egiten duela fiskalizazioa, aipatzen dela edo aipatzen ziguten batzordean efikaziaren argudioa, erabaki hau hartzeko, baina guk egiten dugun irakurketa politikoa ez dugu hau ikusten. Guk ikusten duguna da, udalak eta oraingo udal talde gobernuak, hainbat urte daramatzala kudeaketan. Kudeaketan egonda ez du oraindik, azkeneko urteotan, konpondu kontratu, kontratazio eremuan daukagun arazoak eta legearen ez betetzeak. Zeren eta asko dira legean ez betetzen ditugun eremuak.

Eta hori konpontzeko zer, zein da udal-talde gobernuaren eta alkatearen proposamena? Ba eskuduntza kentzea plenoari kontrataziorako eremuan. Uste dugu argi eta garbi erasotzen dela udalbatzarraren kontrol eta fiskalizazioaren funtzio nagusia, eta ez dugu, inolaz ere, egokia ikusten erabaki hau. Eta, beraz, horregatik ezezko bozka egingo dugu. Azken finean, uste dugulako udalbatzarraren funtzio nagusietariko bat dela udal talde gobernuaren kontrola eta fiskalizazioa.

Udalbatzarraren konpetentziak ez dira asko eta, gainera, udal talde gobernu honek egiten duena da konpetentzia hori, horiek murriztu eta kentzea eta alkatearen figuran jartzea. Beraien aldeko bozka bakarrarekin. Udal taldeko bozka bakarrarekin.

O sea larria iruditzen zaigu, eta oso tristea, hartzen ari zareten erabakia. Eta, beraz, azaldu dudana bezala, kontrakoa izango da gure bozka. Mila esker.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko
bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera
simultánea por el intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bueno, EH va a votar en contra a esta propuesta y voy a exponer nuestros argumentos.

Para empezar, consideramos que la ley ya deja bastante claro la cantidad de competencias que tiene el Alcalde en el ámbito de materia de contratación, hay que tener en cuenta además, que estas competencias en materia de contratación suponen bueno, nos hace una fiscalización en el 10% de los contratos organizados por el ayuntamiento, se nos comentó en su momento en la Comisión, el motivo de la eficacia para adoptar esta decisión, pero en la lectura política que nosotros hacemos no vemos esto, lo que vemos es que el ayuntamiento y concretamente, este equipo de gobierno lleva bastantes años trabajando en la gestión municipal, durante los cuales, no ha solucionado la problemática que tenemos en materia de contratación y también los incumplimientos o legales en esta materia porque son abundantes.

¿Cuál es la solución que se propone desde la Alcaldía? Pues restar competencias a este pleno en materia de contratación y desde nuestro punto de vista es evidente que esto es un ataque a la función principal de este pleno, de fiscalización de la labor municipal por lo que, por supuesto, estamos en desacuerdo completo con esta propuesta, por lo cual, vamos a votar en contra, precisamente porque consideramos que el control de la fiscalización del ayuntamiento del equipo municipal es una tarea evidente de este pleno y como digo aquí, pues se está reduciendo la posibilidad de fiscalizar esta labor en esta materia de contratación y bueno, pues deja todo en manos del equipo de gobierno y de Alcaldía.

Nos parece muy triste, realmente, esta línea de trabajo y esta decisión, por lo que reitero que nuestro voto va a ser negativo. Gracias

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku
hartzea

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**
Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
Abertzaleak.

Eskerrik asko Asier,

Bakarrik zehaztasun pare bat. Proposamen hau ez da gobernuan gauden taldeetatik datorren proposamen bat eta teknikariak onartu egiten dutena, baizik eta, kontrakoa izan da. Ikusita zein nolako arazoak izaten ditugun aurrera egiteko, kontratazioak askotan asko luzatu egiten direla, teknikariek proposamen bat egiten digute eta guk onartu egiten dugu. Eta proposamen hori da orain hona ekartzen duguna gainera.

Eta bigarren zehaztasuna da ez diogula inongo eskumenik kentzen plenoari, o sea, plenoko ardura duten kontratuak plenora ekarriko dira. Egiten den gauza bakarra da erditarteko prozesu batzuk arintzeko nahian, eskumen hori, gainera legeak ere onartu egiten duen moduan, alkatearen eskuetan uztea. Badiotsut, ekarri egingo dira, dena den erabaki guztiak dekretatuta egongo dira, dekretu horiek ere zuek ikusteko aukera eta fiskalizatzeko aukera duzue. Beraz, udal talde gobernutik kanpo dauden beste udal taldeei ez diegu inongo trabarik jartzen fiskalizazio prozesu horretan.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko
bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera
simultánea por el intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Gracias, Asier.

Solamente quería introducir un par de matizaciones. Para empezar, esta propuesta no es una propuesta que venga del equipo de gobierno municipal, que sea aprobada por los técnicos y técnicas sino realmente al revés. Vistos los problemas que tenemos en materia de contratación, en base a esa problemática son los técnicos, las técnicas que nos han hecho esta propuesta digamos, que nosotros la hacemos nuestra.

Y, por otro lado, te voy a decir, que esto no resta ninguna competencia al pleno porque bueno, los contratos que son responsabilidad del pleno, se traerán al pleno. Lo que se hace es, bueno, buscar unos procesos intermedios para, digamos, agilizar estos procesos, siempre siguiendo los criterios legales de dejar esto en manos de Alcaldía, pero como digo, todo se va a traer aquí, decretado, con la posibilidad de fiscalizar por parte de la oposición todos estos decretos, con lo cual, bueno, pues al resto de grupos no se les pone en absoluto ningún impedimento en esa labor de fiscalización.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier
Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea

Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**
del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Bai, bakarrik gehitzea. O sea, ez dut uste (*Sí, sólo por añadir, o sea, no creo que.*) ningún análisis de cuentas en el Ayuntamiento y en ningún análisis del Área de Contratación del Ayuntamiento pueda llegar a determinar,

desde una manera objetiva y técnica, que el retraso y la fundamentación del retraso de la contratación del Ayuntamiento viene fundamentada porque ciertas decisiones se tienen que tomar en el pleno. O sea, que aquí lo discuta

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea	Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.
--	--

Bueno, hori da zure iritzia, eta gure iritzia eta teknikarien iritzia da honek arindu ahal dituela hainbat prozesu, prozedura. *(Bueno, esa es tu opinión, y nuestra opinión y la de los técnicos es que esto puede agilizar muchos procesos, procedimientos.)*

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzaz, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, aurkako zazpi botorekin EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotzienak, eta hiru abstentzio Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzienak, **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por las/os tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, siete votos en contra emitidos las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo Berdeak, Alianza Verde, y habiéndose registrado tres abstenciones de los tres Concejales del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA:**

KONTRATAZIOAREN ARLOKO ESKUMENAK OSOKO BILKURAK ESKUORDETZE ALKATETZA PROPOSAMENA

DELEGACIÓN DE COMPETENCIAS POR PARTE DEL PLENO EN MATERIA DE CONTRATACIÓN PROPUESTA DE ALCALDÍA

Egitatezko aurrekariak

Antecedentes de hecho

Leioako Udalean, organoen kontratazio-arloko eskumen-araubidea Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legean araututako araubide orokorra da. Lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora (aurrerantz, SPKL).

En el Ayuntamiento de Leioa el régimen de competencias en materia de contratación de los diferentes órganos es el régimen general regulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante, LCSP).

SPKLren 61.1 artikularen arabera, "Sektore publikoko erakundeak kontratazioaren arloan ordezkatzeko pertsona bakarreko edo kide anitzeko kontratazio-organismoak dagokie, baldin eta, lege- edo erregelamendu-arauaren edo estatutu-xedapenen arabera, haien izenean kontratuak egiteko ahalmena esleituta badute".

De conformidad con el artículo 61.1 de la LCSP, "**La representación de las entidades del sector público en materia contractual corresponde a los órganos de contratación, unipersonales o colegiados que, en virtud de norma legal o reglamentaria o disposición estatutaria, tengan atribuida la facultad de celebrar contratos en su nombre**".

SPKLren Bigarren Xedapen Gehigarriak, 1. eta 2. ataletan, toki-erakundeetako organoek

La Disposición Adicional Segunda de la LCSP, en sus apartados 1 y 2, regula las competencias de los

kontratazioaren arloan dituzten eskumenak arautzen ditu.

Zehazki, 2. XGak honako hau ezartzen du: "Alkateei eta toki-erakundeetako lehendakariak dagozkie kontratazio-organo gisa eskumenak obra-kontratuei, hornidura-kontratuei, zerbitzu-kontratuei, obra-emakidako kontratuak, zerbitzu-emakidako kontratuak eta administrazio-kontratu bereziki dagokienez, baldin eta haien balio zenbatetsiak ez badu aurrekontuaren baliabide arruntaren ehuneko 10 gainditzen, eta, edonola ere, ez badu sei milioi euroko zenbatekoa gainditzen, urte anitzekoak barne, horien iraupena lau urtetik gorakoa ez bada, balizko luzapenak barne, baldin eta urteko guztien zenbateko metatuak ez badu gainditzen lehen ekitaldiko aurrekontuaren baliabide arruntei dagokien ehunekoak, ezta adierazitako zenbatekoa ere".

Aldiz, Osoko Bilkurari dagozkio kontratazio-organo gisa dituen eskumenak, aurreko paragrafoan aipatu ez diren kontratuak dagoekienez.

Kontuan izanik Udaleko osoko bilkuren eta alkatearen arteko eskumen-banaketak, kontratuaren zenbatekoaren eta iraupenaren arabera kontratazio-organoa den aldetik, zaildu egiten duela kasu batzuetan SPKLk ezarritako epeak betetzea, eta zailtasunak sortzen dituela dirulaguntzak edo laguntzak eskatzea dakarten kontratuen kudeaketan.

Zuzenbideko oinarriak

Urriaren 1eko 40/2015 Legeak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarenak (aurrerantzean, SPAJL), 8.1 artikuluan ezartzen duenez, eskumena berezkoa duten administrazio-organoek baliatuko dute eskumena, eskuordetze edo goragokoak eskumena bereganatzen duenean izan ezik.

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 9.1 artikuluan arabera, eskumenak eskuordetzan emateko egintza da herri-administrazioetako organoek administrazio bereko beste organo batzuei, nahiz eta hierarkikoki mendekoak ez izan, edo administrazio horiei lotutako edo haien mendeko organismo publiko edo zuzenbide publikoko erakundeei eskuordetzeko eskumena.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak ere (aurrerantzean,

diferentes órganos de las entidades locales en materia de contratación.

En concreto, la DA 2ª establece que *“Corresponden a los Alcaldes y a los Presidentes de las Entidades Locales las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, los contratos de concesión de obras, los contratos de concesión de servicios y los contratos administrativos especiales, cuando su valor estimado no supere el 10 por ciento de los recursos ordinarios del presupuesto ni, en cualquier caso, la cuantía de seis millones de euros, incluidos los de carácter plurianual cuando su duración no sea superior a cuatro años, eventuales prórrogas incluidas siempre que el importe acumulado de todas sus anualidades no supere ni el porcentaje indicado, referido a los recursos ordinarios del presupuesto del primer ejercicio, ni la cuantía señalada”*.

En cambio, corresponden al Pleno las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos no mencionados en el apartado anterior.

Teniendo en cuenta que el reparto de competencias entre el Pleno del Ayuntamiento y el Alcalde, como órgano de contratación en función de la cuantía y duración del contrato, dificulta en algunos casos el cumplimiento de los plazos establecidos por la LCSP y genera dificultades en la gestión de contratos que llevan aparejada la solicitud de subvenciones o ayudas.

Fundamentos de Derecho

El artículo 8.1 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público (en adelante, LRJSP) establece que la competencia se ejercerá por los órganos administrativos que la tengan atribuida como propia, salvo los casos de delegación o avocación.

Según el artículo 9.1 de la LRJSP, la delegación de competencias es el acto mediante el cual los órganos de las diferentes Administraciones Públicas delegan el ejercicio de las competencias que tengan atribuidas en otros órganos de la misma Administración, aun cuando no sean jerárquicamente dependientes, o en los Organismos públicos o Entidades de Derecho Público vinculados o dependientes de aquéllas.

También la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de Bases de Régimen Local (en adelante, LBRL),

TAOL) aurreikusten du toki-erakundeetako organoen artean eskumenak eskuordetzea. 22.4 artikulua ezartzen duenez, berariaz zerrendatutako eskumen jakin batzuk izan ezik, udalbatzak alkateari eta tokiko gobernu-batzarrari eskuordetu diezazkieke bere eskumenak. Kontratazio-arloko eskumena ez dago eskuordetzan eman ezin direnen artean. Izan ere, TAOLek gaur egun ez ditu arautzen toki-organismoek kontratazioaren arloan dituzten eskumenak (kontratazio-arloko eskumenei buruzko atalak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legeak indargabetu zituen (xedapen indargabetzaile bakarra, b).

Era berean, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duenak, toki-erakundeei aplikatu beharreko arauak aipatzen ditu bederatzigarren xedapen gehigarrian: "1. Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.1. artikuluko n) idatz-zatian eta 33.2 artikuluko l) idatz-zatian xedatutakoaren arabera, kontratazio-organismo osoko bilkura denean, erregelamendu honen 73.1, 74, 78, 1, 2 eta 3, 80.4, 87.1, 94.1, 95, 96.3, 115, 1 eta 2, 118, 121, 123.1, 138, 139.4, 142.2, 144.2, 155.4 eta 162.2 artikuluetan kontratazio-organismo horri esleitutako eskumenak Korporazioko beste organismo batzuei esleitu ahal izango zaizkie".

Oro har aipatu behar dira efizientziaren eta izapideen arintzearen printzipioak, SPKLren 38.2 artikuluan aurreikusitakoak ("Sektore publikoko erakundeek efizientzia zainduko dute eta kontratazio publikoko prozesuak gauzatzean adostutako terminoak mantenduko dituzte, izapideak arintzen lagunduko dute (...)"), eta, nolabait, udal-osoko bilkuraren kontratazioaren arloko eskumenak eskuordetzan ematea bultzatzea egintza instrumentaletarako edo izapideetarako, eskuordetzea eraginkortasun-arrazoietan eta interes publikoko gai jakin batzuk ebazteko bizkortasun handiagoan oinarritzen den tresna baita.

Eskumenak eskuordetzan emateko prozedura azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuak arautzen du, Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duenak (aurrerantzean, AJA). Leioako Udalaren kasuan, Udal Osoko Bilkurak eskumenak eskuordetzea Udal Erregelamendu Organikoaren 21. artikuluan

contempla la delegación de competencias entre los diferentes órganos de las Entidades Locales. El artículo 22.4 establece que, salvo determinadas competencias que aparecen expresamente enumeradas, el Pleno puede delegar el ejercicio de sus atribuciones en el Alcalde y en la Junta de Gobierno Local. La competencia en materia de contratación no figura entre aquellas que no son susceptibles de delegación. De hecho, la LBRL no regula actualmente las competencias de los diferentes órganos locales en materia de contratación (los apartados relativos a competencias en materia de contratación fueron derogados por la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (disposición derogatoria única, b).

Asimismo, el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas se refiere a las normas aplicables a las Entidades Locales en la Disposición Adicional Novena: "1. En los supuestos en que, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 22.1. párrafo n) y 33.2 párrafo l) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases del Régimen Local, **el órgano de contratación sea el Pleno, las competencias atribuidas a dicho órgano de contratación en los artículos 73.1, 74, 78, apartados 1, 2 y 3, 80.4, 87.1, 94.1, 95, 96.3, 115, apartados 1 y 2, 118, 121, 123.1, 138, 139.4, 142.2, 144.2, 155.4 y 162.2 de este Reglamento podrán ser atribuidas por el mismo a otros órganos de la Corporación**".

Cabe mencionar de manera genérica los principios de eficiencia y agilización de trámites, los cuales están previstos en el artículo 38.2 LCSP ("Las entidades del sector público velarán por la eficiencia y el mantenimiento de los términos acordados en la ejecución de los procesos de contratación pública, favorecerán la agilización de trámites (...)"), y que, de cierta manera, pueden impulsar a la delegación de competencias en materia de contratación del pleno municipal para actos instrumentales o de trámite, toda vez que la delegación es un instrumento que se fundamenta en razones de eficacia y mayor celeridad para la resolución de determinados asuntos de interés público.

El procedimiento para la delegación de competencias se regula en el Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales (en adelante, ROF). En el caso del Ayuntamiento de Leioa, la delegación de competencias por parte del Pleno municipal se

arautzen da (BAO 182, 2013ko irailaren 23koa).

Horren arabera, Udalbatzak bere edozein eskumen eskuordetu ahal izango die, osorik edo zati batean, alkateari eta tokiko gobernu-batzarrari, salbu eta legez eskuordetu ezin diren eskuduntzak, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.4 artikuluan aipatutakoak eta apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren 23.2 artikuluan aipatutakoak.

Era berean, MEOn 21. artikuluen 5. atalean honako hau jasotzen da: "Eskuordetzan hirugarrenei eragiten dieten ebazpenak emateko ahalmena jasotzen denean, baztertu egingo dira, nolanahi ere, egintza horien aurka jar daitezkeen errekurtsoak ebazteko ahalmenak, organo eskuordetza-emaileak ebatzi beharko baititu."

Udalbatzak eskuordetzeko erabakia gehiengo soilaz hartu behar du, eta erabakia hartu eta hurrengo egunetik aurrera izango ditu ondorioak, BAO on argitaratzeari kalterik egin gabe.

Administrazio-ebazpenak eskuordetzaz ematen direnean, esanbidez jasoko da inguruabar hori, eta ebazpen hori eman duen agintariak emandakotzat joko dira (SPAJL, 9.4 art. 16.1 Leioako Udalaren Erregelamendu Organikoa).

Eskuordetza-erabakiak adierazi egin behar ditu eskuordetzan aipatzen diren gaien eremua eta eskuordetzen diren ahalmen zehatzak, bai eta eskumen horiek baliatzeko baldintza espezifikoak ere, AJAn aurreikusitako araubide orokorretik zehazten edo baztertzen diren neurrian.

Aurreko guztia kontuan hartuta, eta aurreko azalpen juridikoarekin bat etorritz, honako hau,

LEHENENGOA. – Sektore Publikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 9. artikuluen, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.4 artikuluen, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Erakundearen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduaren 51. artikuluen, Leioako elizateko Udalaren Erregelamendu Organikoaren eta Herriarren Partaidetzari buruzko Erregelamenduaren 21. artikuluen eta SPKLren 61. artikuluen arabera, kontratazio-organoa gisa

regula en el artículo 21 del Reglamento Orgánico Municipal (BOB 182 de 23 de septiembre de 2013).

Según el mismo, el Pleno del Ayuntamiento puede delegar cualquiera de sus atribuciones, en todo o en parte, en el Alcalde o Alcaldesa y en la Junta de Gobierno Local, con excepción de las atribuciones delimitadas como no delegables por ley y citadas en el artículo 22.4 de la ley 7/1985, de 2 de abril, y las que se refiere el artículo 23.2 del real decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril.

Asimismo, se recoge en el apartado 5 del artículo 21 del ROM que "Cuando la delegación contenga la facultad de dictar resoluciones que afecten a terceros, quedarán excluidas, en todo caso, las facultades de resolver los recursos que puedan plantearse contra dichos actos que, en todo caso, habrán de ser resueltos por el órgano delegante."

El acuerdo plenario por el que se produce la delegación debe adoptarse por mayoría simple y surtirá efectos desde el día siguiente al de su adopción, sin perjuicio de su publicación en el BOB.

Cuando las resoluciones administrativas se dicten por delegación, se hará constar expresamente esta circunstancia y se considerarán dictadas por la autoridad que la haya conferido (art. 9.4 LRJSP y art. 16.1 Reglamento Orgánico del Ayuntamiento de Leioa).

El acuerdo de delegación tiene que indicar el ámbito de los asuntos a los que la misma se refiere y las facultades concretas que se delegan, así como las condiciones específicas de ejercicio de la mismas, en la medida en que se concreten o aparten del régimen general previsto en el ROF.

Atendiendo a todo lo anterior, y de conformidad con la exposición jurídica que antecede,

PRIMERO. – Acordar la delegación de acuerdo con los artículos 9 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, del Sector Público, 22.4 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, 51 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por el Real Decreto 2568/1986 de 28 de noviembre y el 21 del Reglamento orgánico y de participación ciudadana del ayuntamiento de la anteiglesia de Leioa y el 61 de la LCSP, en el Sr. Alcalde, de las facultades que como órgano de contratación le corresponden,

dagozkion ahalmenak eskuordetzea erabakitzea, kontratazio-espedienteak onartzeko eta esleitzeko ahalmenak izan ezik.

BIGARRENA.- Erabaki hau aplikatuz ematen diren egintzek berariaz adieraziko dute Leioako Udalbatzak eskuordetzan ematen dituela.

HIRUGARRENA.- Akordio honetan ezarritako eskumen-eskuordetza iraunkorra da, hargatik eragotzi gabe edozein unetan ezeztatu daiteke Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 9.6 artikuluan xedatutakoaren arabera.

LAUGARRENA.- Erabaki honek hartzen den egunaren biharamunetik aurrera izango ditu ondorioak.

BOSGARRENA.- Ebazpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udaleko iragarki-oholean argitaratzea.

excepción hecha de las facultades de aprobación de los expedientes de contratación y de adjudicación de los mismos.

SEGUNDO. - Los actos que se dicten en aplicación de este acuerdo indicarán expresamente que lo son por delegación de Pleno del Ayuntamiento de Leioa.

TERCERO. - La delegación de competencias establecida en el presente Acuerdo tiene carácter permanente, sin perjuicio de su revocación en cualquier momento, conforme a lo dispuesto en el artículo 9.6 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

CUARTO. - Este acuerdo producirá efectos desde el día siguiente al de su adopción.

QUINTO.- Publicar la resolución en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y en el tablón de anuncios municipal.

II.- UDALBATZAK UDAL GOBERNUAREN KUDEAKETARI EGITEN DION KONTROLA ETA JARRAIPENA

II.- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL POR EL PLENO

6.

2025eko Kontratazio Plana kontuan hartzea.

Compras y Contratación.

Número: 2024/8609F.

Dación en cuenta del Plan de Contratación 2025.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea

Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

He comunicado formalmente al arquitecto en una reunión que hemos estado con él, bueno, no sé si os habéis dado cuenta de que no aparece recogido en el Plan de Contratación el Servicio de Limpieza Viaria y Recogida Selectiva de residuos. En principio parece que se les ha olvidado, yo pensé que lo corregirían para traerlo aquí, ya sabemos que el Plan de Contratación es orientativo, es decir, que no se va a cumplir todo lo que recoge el Plan y que incluso se pueden introducir posteriormente.

Pero, en este caso, no nos parece de recibo que la contratación pública más cara, después del polideportivo, que supone a las arcas municipales al año más de 3.500.000 €, digo que estará este año, no he mirado la cifra concreta ¿eh? Pero vamos que después del polideportivo es la inversión pública, la licitación de mayor volumen económico y no nos parece que sea de recibo que no aparezca en el Plan de Contratación, en ese

sentido, un pequeño tirón de orejas.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartzea Abertzaleak.

Bueno, es verdad que no está, estaba metido en el Plan de Contratación anual del año anterior, como se inició es verdad que no se ha introducido en este, ha sido un error, se solucionará pues en los próximos días.

2025/02/10eko Alkatetzaren 2025000499
Dekretua ikusi da, Leioako Udalaren 2024ko
ekitaldirako Urteko Kontratazio Plana onartzen
duena. Dekretu horren I. eranskinean dago jasota,
eta honela dio:

Visto el Decreto de Alcaldía nº 2025000499 de
fecha 10/02/2025, de aprobación del Plan anual de
Contratación del Ayuntamiento de Leioa para el
ejercicio 2025, que se recoge como Anexo I de
dicho Decreto, y que se transcribe a continuación:

Zuzenbideko oinarriak

2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta
Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB
zuzentarauen transposizioa Espainiako ordenamendu
juridikora egiten duen Sektore Publikoko Kontratuei
buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean
aurreikusitakoari jarraituz (hemendik aurrera SPKL),
udal-aurrekontua onartu ondoren, eta betiere urte natural
bakoitzeko lehen hiruhilekoaren barruan, urteko
kontratazio-plan bat argitaratuko da Leioako Udalaren
kontratatzaileraren profilean.

Aipatutako 9/2017 Legearen 28.4 artikulua urteko
kontratu-jarduera planifikatzeko eta argitaratzeko
betebeharra ezartzen du, erregulazio harmonizatuko
kontratuetan gutxienez, eta berariaz xedatzen du:
Sektore publikoko erakundeek kontratazio publikoko
jarduera programatzeko dute. Jarduera hori aurrekontu-
ekitaldi batean edo urte anitzeko aldietan garatzeko dute,
eta aldeaz aurretik jakinaraziko dute beren kontratazio-
plana, 134. artikuluan aurreikusitako aurretiazko
informazioaren iragarki baten bidez. Iragarki horretan,
gutxienez, erregulazio harmonizatu baten mende geratzeko
diren kontratuak jasoko dira.

Kontratu Planaren helburua da Leioako Udalaren
helburu instituzionalak betetzeko eta gauzatzeko
beharrezkoa den kontratu-jarduera arrazionalizatzea eta
programatzea, indarreko lege-esparruan esleitutako
eskumenak baliatuz. Leioako Udalaren lizitazioetan
parte hartzen duen enpresa-sektoreari erakundearen
helburuei buruzko informazio aurreratua izateko aukera
emango dio, 2025rako kontratazio publikoari
dagokionez, gardentasuna indartzeko ezinbesteko
mekanismoa izanik, enpresa txiki eta ertainen

Fundamentos de derecho

Atendiendo a lo previsto en la Ley 9/2017, de 8 de
noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se
trasponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del
Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y
2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante
LCSP), una vez aprobado el presupuesto municipal, y en
todo caso dentro del primer trimestre de cada año natural, se
publicará en el perfil de contratante del ayuntamiento de
Leioa, un Plan de Contratación anual.

El artículo 28.4 de la citada Ley 9/2017 impone la
obligación de planificar y publicar la actividad contractual
anual, al menos para aquellos contratos sujetos a regulación
armonizada, disponiendo expresamente:

“Las entidades del sector público programarán la actividad
de contratación pública, que desarrollarán en un ejercicio
presupuestario o periodos plurianuales y darán a conocer su
plan de contratación anticipadamente mediante un anuncio
de información previa previsto en el artículo 134 que al
menos recoja aquellos contratos que quedarán sujetos a una
regulación armonizada”.

La elaboración del Plan Contractual tiene por objeto
racionalizar y programar la actividad contractual requerida
para atender al cumplimiento y realización de los fines
institucionales del ayuntamiento de Leioa, en el ejercicio de
las competencias atribuidas en el marco legal vigente.
Permitirá al sector empresarial que participa en las
licitaciones del ayuntamiento de Leioa, tener información
anticipada de los objetivos de la institución, en lo referente a
la contratación pública para el año 2025, siendo un
mecanismo imprescindible para reforzar la transparencia,
facultando la concurrencia de pequeñas y medianas empresas,

konkurrentzia ahalbidetuz, eta udal honen beharrak aldeztu aurretik ezagutzeko lehia sustatuz;

Onesteko aurkeztu dituzten dokumentuak 2025ean garatu beharreko kontratu-jardueraren aurreikuspena jasotzen du.

Planaren xede diren lizitazioak kontratazio-organoak aurretik onartzea aurreikusten diren kontratazio-espedituek dira. Arau harmonizatupeko subjektuak eta ez-subjektuak adierazten dira, kontratua zein egunetan sinatzen den kontuan hartu gabe. Eta alde batera utzita SPKLk erregulazio harmonizatupeko kontratuak argitaratzeko betebeharra baino ez duela jasotzen.

Aurreko azalpen faktiko eta juridikoarekin bat etorriz,
XEDATZEN DUT:

LEHENENGOA. - Leioako Udalaren 2025eko ekitaldirako urteko Kontratazio Plana onartzea, ebazpen honen I. eranskinean jasota dagoena.

BIGARRENA. - Ebazpen hau eta 2025 Kontratazio Plana kontratatzailearen profilean argitaratzea, zabaldu eta argitara eman daitezen, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 28.4 artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

HIRUGARRENA. - Ebazpen honen berri ematea hurrengo osoko bilkuran.

ERANSKINA 2025eko KONTRATAZIO PLANA:

Kontratazio Sailaren obiko funtzionamendua prestazio-jarduera gauzatzeko administrazio-kontratu bat behar duten unitate proposamengileen eskariz gertatu ohi da. Jarduteko modu hori, akzio-erreakzioa formularen bidez eta kontratazio osoaren irudirik izan gabe, oso ez-eraginkorra da, eta kontratuaren kudeaketan irregularitasunak gertatzea errazten du, hala nola kontratuen objektuaren definizio eskasa (legez kanpoko zatiketak eragin ditzake), kontratazio txikiaren abusua edo segidako traktuko kontratuen epemuga, kontratu berria formalizatzeko espedienteak amaitu gabe. Era berean, udal-lizitazioaren erritmoa temporalizatzeko ezintasunak kontratazio-saila kolapsatzen laguntzen du, gerora espediente asko denboran bat datozenean.

Gainera, operadore ekonomikoek proiektatutako kontratuen bidez bete nahi diren behar instituzionalak zein diren jakinarazteko aukerak gardentasuna, berdintasuna eta kontratazio publikoaren diskriminaziorik eza sustatzen ditu, udalarentzat kalitate-prezio eskaintza hobea lortzeko gain.

y promoviendo la competencia al conocer anticipadamente las necesidades de este ayuntamiento.

El documento que se somete a aprobación contiene la previsión de la actividad contractual a desarrollar durante el 2025. Las licitaciones objeto del plan son aquellas cuyos respectivos expedientes de contratación se prevean aprobar por el correspondiente órgano de contratación a lo largo de este año. Se indican los sujetos y los no sujetos a regulación armonizada, con independencia de la fecha en la que se suscriba el correspondiente contrato. Y con independencia de que la LCSP únicamente recoja la obligación de publicar aquellos sujetos a regulación armonizada.

De conformidad con la exposición fáctica y jurídica que antecede, **DISPONGO:**

PRIMERO. - Aprobar el Plan anual de Contratación del Ayuntamiento de Leioa para el ejercicio 2025, que se recoge como Anexo I en la presente resolución.

SEGUNDO. - Publicar la presente resolución y el Plan de Contratación 2025, en el perfil de contratante a efectos de su difusión y publicidad de acuerdo a lo previsto en el artículo 28.4 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público.

TERCERO. - Dar cuenta de esta resolución en la próxima sesión Plenaria que se celebre.

ANEXO I PLAN DE CONTRATACIÓN 2025:

El funcionamiento regular del Departamento de Contratación se produce habitualmente a demanda de las Unidades proponentes que precisan de un contrato administrativo para llevar a cabo su actividad prestacional.

Esta forma de actuar, mediante la fórmula acción-reacción y sin disponer de una imagen del conjunto de la contratación, es altamente ineficiente y facilita que se den anomalías en la gestión contractual, como la deficiente definición del objeto de los contratos (que puede provocar fraccionamientos ilegales), el abuso de la contratación menor o el vencimiento de los contratos de tracto sucesivo sin haberse ultimado expediente para formalizar el nuevo contrato. De igual manera, la imposibilidad de temporalizar el ritmo de licitación municipal contribuye a colapsar departamento de contratación cuando sobrevinidamente coinciden en el tiempo un número elevado de expedientes.

Además, la oportunidad de dar a conocer a los operadores económicos cuáles son las necesidades institucionales que pretenden cubrirse mediante los contratos proyectados fomenta la transparencia, la igualdad y no discriminación de la contratación pública, además de obtener mejores ofertas

Artikulu hau: 2017ko SPKLren 28.4 artikulua urteko kontratu-jardura planifikatzeko eta argitaratzeko betebeharrak ezartzen du, gutxienez erregulazio harmonizatuaren peko kontratuei dagokienez. Agindu horrek xedatzen du sektore publikoko erakundeek kontratazio publikoko jardura programatzeko dutela, aurrekontu-ekitaldi batean edo urte anitzeko aldietan garatzeko dutena, eta aldeak aurretik jakinaraziko dutela beren kontratazio-plana, 134. artikuluan aurreikusitako aldeak aurreko informazio-iragarki baten bidez. Iragarki horrek erregulazio harmonizatu baten mende garatzeko diren kontratuak jasoko ditu gutxienez.

Kontratazio Planak funtsezko helburu batzuk ditu:

- Udalaren kontratazioa hurrengo ekitaldian behar bezala planifikatzea: Planak tresna bat ematen dio udalari, non, modu zentralizatuan, nolabaiteko aurrerapenarekin ohartarazi ahal izango den kontratuen mugaeguna eta lizitazioak denbora-tarte laburretan metatzen direla.
- Kontratuen hasierako diseinuan hutsuneak garaiak antzematea, hala nola xedea zehaztea, balio zenbatetsia kalkulatzeko edo iraupena ezartzea
- Eragile ekonomikoen konkurrentzia sustatzea, hurrengo ekitaldian udalak garatzeko duen kontratu-jardura aurrerapen handiak argitaratuz.

Udal Arloetako Zuzendaritzek aurreikuspenak ikusita, 2025eko ekitaldirako Udal Aurrekontuan zehaztutakoekin bat datozenak, Plan honek, taulen arabera ordenatuta, kontratu harmonizatuak eta obra, hornidura eta zerbitzuetako obiko kontratuei dagokien informazioa jasotzen du, eta kontratuaren xedea, aurrekontua, iraupena, proposamena egin duen arloa eta kontratu mota jasotzen ditu.

Bigarren taulan, udal arloek 2025eko ekitaldirako aurreikusitako lizitazioak jasotzen dira, eta kasu batzuetan aurrekontua edo iraupena zehaztea falta da.

Azkenik, ohartarazi behar da plan adierazgarria dela, eta ez duela behartzen kontratu guztiak lizitatzera edo iragarritako baldintza zehatzekin egitera. Eta, gainera, dokumentu dinamikoa da, aurrekontu-ekitaldia igaro abala beste ekintza batzuk sartzea ahalbidetzeko duena.

Jarraian, 2025ean formalizatuko diren kontratuen aurreikuspena zehazten da:

calidad-precio para el ayuntamiento.

El art. 28.4 de LCSP/2017 impone la obligación de planificar y publicar la actividad contractual anual, al menos por los contratos sujetos a regulación armonizada. Este precepto dispone que “las entidades del sector público programarán la actividad de contratación pública, que desarrollarán en un ejercicio presupuestario o períodos plurianuales y darán a conocer su plan de contratación anticipadamente mediante un anuncio de información previa previsto en el artículo 134 que al menos recoja aquellos contratos que quedarán sujetos a una regulación armonizada”.

El Plan de Contratación tiene varios propósitos fundamentales:

- Planificar adecuadamente la contratación del ayuntamiento durante el ejercicio siguiente: el Plan proporciona al ayuntamiento de un instrumento donde, de manera centralizada, se pueda advertir con cierta antelación tanto de las fechas de vencimiento de los contratos como de la acumulación de licitaciones en lapsos cortos de tiempo.
- Detectar a tiempo deficiencias en el diseño inicial de los contratos como la definición de su objeto, cálculo del valor estimado o establecimiento de su duración.
- Fomentar la concurrencia de los operadores económicos, haciendo pública, con gran antelación, la actividad contractual que desarrollará el ayuntamiento durante el ejercicio siguiente

Vistas las previsiones de las Direcciones de las Áreas municipales, coincidentes con las determinadas en el Presupuesto municipal para el ejercicio 2025 este Plan contiene, ordenado por tablas, la información correspondiente a los contratos armonizados y a los distintos contratos típicos de obras, suministros y servicios, recogiendo su objeto, presupuesto, duración, área proponente y tipo de contrato.

En la segunda tabla se recogen licitaciones previstas por las áreas municipales para este ejercicio 2025, en las que falta por determinar presupuesto o duración.

Por último, cabe advertir que es un plan indicativo, que no obliga a licitar todos los contratos o a hacerlos con las condiciones concretas anunciadas. Y, además, es un documento dinámico, que permitirá incorporar otras acciones a medida que transcurra el ejercicio presupuestario.

A continuación, se detalla la previsión de contratos que se formalizarán a lo largo de 2025:

ÁREA/ARLOA	TIPO DE CONTRATO (OBRA, SERVICIO, SUMINISTRO, CONCESIÓN) / KONTRATU MOTA (OBRA, ZERBITZUA HORNIKUNTZA EMAKIDA)	OBJETO DEL CONTRATO/ KONTRATUAREN OBJETUA	DURACIÓN DEL CONTRATO/ KONTRATUAREN EPEA	PRESUPUESTO/ AURREKONTUA
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	OSOKO BILKURAREN TRANSKRIPZIOA ETA GRABAZIOA/TRANSCRIPCIÓN Y GRABACIÓN DE SESIONES PLENARIAS	urte 2+1+1 año	135.000,00 €
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	KORRESPONDENTZIA JASO ETA LEKUALDATZEA/RECOGIDA Y TRASLADO DE CORRESPONDENCIA	urte 2+1+1 año	65.000,00 €
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	ARTXIBATZEA(ZAINTZA ETA KUDEAKETA)/ARCHIVO (CUSTODIA Y GESTIÓN)	urte 2+1+1año	210.000 €
BEHARGINTZA	ZERBITZUA/ SERVICIO	HAZILAN+ ENPLEGU PROGRAMA/ PROGRAMA DE EMPLEO	urte 2+1+1+1año	85.365,00 €
BEHARGINTZA	ZERBITZUA/ SERVICIO	EnpleGU ENPLEGU PROGRAMA/ PROGRAMA DE EMPLEO	urte 2+1+1+1año	80.146,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	ZARAMAREN MAPA EGUNERATZEA / ACTUALIZACION DEL MAPA DEL RUIDO	6 hil/mes	20.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	PROIEKTUAK IDAZTEKO LAGUNTZA TEKNIKOA / ASISTENCIA TECNICA PARA LA REDACCION DE PROYECTOS	urte 1+1+1+1año	363.000,00 €

BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	PAU PR ETA PU 24 AREATIK SAKONETARA, HUTSIK / PAU PR Y PU AREA 24 A SAKONETA VACANTE	urte 1 año	450.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	HIRIKO AUTOBUSA / AUTOBUS URBANO	urte 4+1+1 año	650.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	GABONETAKO APAINGARRIAK HORNITZEA ETA MUNTATZEA / SUMINISTRO Y MONTAJE ADORNOS DE NAVIDAD	urte 1+1+1+1 año	100.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	SANEAMENDU-SAREA MANTENTZEA / MANTENIMIENTO DE LA RED DE SANEAMIENTO	urte 1+1+1+1 año	50.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	HORNIKUNTZA / SUMINISTRO	BIDE-SEINALEEN MANTENTZE- LANAK / MANTENIMIENTO SEÑALIZACIÓN VIAL	urte 1+1+1+1 año	50.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	IBILGAILUAK ETA MAKINAK GARBITZEA ETA KONPONTZEA / MATENIMIENTO Y REPARACION DE VEHICULOS Y MAQUINARIA	urte 1+1+1+1año	62.315,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	GIROTZEA ETA BEROTZEA MANTENTZEA / MANTENIMIENTO DE CLIMATIZACIÓN Y CALEFACIÓN	urte1+1+1+1año	100.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	ERAIKINETAKO INSTALAZIO ELEKTRIKOAK MANTENTZEA / MANTENIMIENTO INSTALACIONES ELECTRICAS EDIFICIOS	urte 1+1+1+1año	40.000,00 €

BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	SUTEEN AURKAKO BABESEKO ETA LAPURRETAKO GATZGABETZEEN MANTENTZE-LANAK / MANTENIMIENTO INSALACIONES PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS Y ROBO	urte 1+1+1+1año	75.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	KULTURA- ETA JAI- EKITALDIETARAKO INSTALAZIO ELEKTRIKOAK MUNTATZEA / MONTAJE DE INSTALACIONES ELÉCTRICAS PARA ACTOS CULTURALES Y FESTIVOS	urte 1+1+1+1año	50.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	OSASUNAREN PARKEA / PARQUE DE LA SALUD	urte 1 año	50.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	SAN BARTOLOME FRONTOIA / FRONTON DE SAN BARTOLOME	urte 1 año	3.657.851,49 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	ALDAPA KALEAREN PROIEKTUA ETA ERREFORMA / PROYECTO Y REFORMA DE LA CALLE ALDAPA	urte 1 año	300.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	TORRESOLO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO TORRESOLO	urte 2 años	60.000.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	EARLE URBANIZATZEKO PROIEKTUA / PROYECTO URBANIZACION DE EARLE	12 hil/mes	2.159.582,36 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	CERVANTES PLAZA ERREFORMATU / REFORMA PLAZA CERVANTES	urte 1 año	1.500.000,00 €
BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	PLAGAS	urte 1+1+1+1 año	30.000 €

BULEGO TEKNIKO / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	BEHARGINTZA LOKALA(ALDAPABERRENA)/L OCAL DE BEHARGINTZA (ALDAPABARRENA)	6 hil/mes	320.000 €
GIZARTE POLITIKAK /POLÍTICAS SOCIALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	PODOLOGIA	urte 1+1+1+1 año	13.000 €
GIZARTE POLITIKAK /POLÍTICAS SOCIALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	SAN JUANETAN ADINEKOEN JAIA ANTOLATZEA ETA KUDEATZEA/ORGANIZACIÓ N Y GESTIÓN DE LA FIESTA DE PERSONAS MAYORES SAN JUAN.	urte 1+1+1+1 año	14.000€
GIZARTE POLITIKAK /POLÍTICAS SOCIALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	ADINEKO PERTSONENTZAKO OSTATUA/ ALOJAMIENTO PERSONAS MAYORES	urte 1+1+1+1 año	70.000€
HEZKUNTZA/ EDUCACIÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	UZTAILEKO KANPAMENTUA 3 ETA 6 URTE BITARTEKO HAURRENTZAT/ CAMPAMENTO MES DE JULIO NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 6 AÑOS	urte 1 año	110.687,52 €
KIROLAK/ DEPORTES	ZERBITZU EMAKIDA/ CONCESION SERVICIOS	BAR/TABERNA TORRESOLO	1+1+1+1	KANON/ CANON
KIROLAK/ DEPORTES	HORNIKUNTZA SUMINISTRO	TORRESOLO IGERILEKUKO LINER/LINER PISCINA TORRESOLO	—	80.000€
KIROLAK/ DEPORTES	ZERBITZUA/ SERVICIO	ORIENTAZIO ZERBITZUA/SERVICIO DE ORIENTACIÓN	1+1+1+1	35.000€
KONTUHARTZAILTZA/IN TERVENCIÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	MANTENTZE-LANETAKO ETA LAGUNTZA TEKNIKOKO ZERBITZUA EKONOMIA ARLOKO SOFTWAREA / SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA EN EL SOFTWARE DEL ÁREA ECONÓMICA	urte 2+1+1año	51.635,12 €

KONTUHARTZAILETZA/IN TERVENCIÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	AURREKONTUAK JASO ETA PROZESATZEKO ZERBITZUA /SERVICIO DE RECEPCIÓN Y PROCESAMIENTO DE LOS PRESUPUESTOS	urte 2+1+1año	10.400 €
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	ARGIZTAPENA ETA SOINUA/ ILUMINACIÓN Y SONIDO	urte 1+1+1+1 año	536.629,63 €
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	GAZTELONJAK	urte 1+1+1+1 año	91.960€
EUSKERA	ZERBITZUA/ SERVICIO	PROGRAMA EUSKARALAGUN: para el alumnado de Primaria que necesite refuerzo en euskera/EUSKARALAGUN PROGRAMA: euskarazko errefortzua behar duten Lehen Hezkuntzako ikasleentzat	urte 1+1+1+1 año	20.440,00 €
EUSKERA	ZERBITZUA/ SERVICIO	PROGRAMA FAMILIA-FAMILIA: Estos talleres están dirigidos a familias euskaldunes y mixtas con niños de entre 4 y 8 años/ FAMILIAN PROGRAMA: Tailer hauek 4 eta 8 urte bitarteko haurrak dituzten familia euskaldun eta mistoei zuzenduta daude.	urte 1+1+1+1 año	8.728,00 €
EUSKERA	ZERBITZUA/ SERVICIO	PROGRAMA SORGINA TXIRULINA: Talleres para adultos que no saben euskera en familia/SORGINA TXIRULINA PROGRAMA: Tailerrak familian euskaraz ez dakiten helduentzat.	urte 1+1+1+1 año	2.240,00 €
GGBB ETA KONTRATAZIOA/RRHH Y CONTRATACIÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	Seguros/Aseguruak	urte 1+1+1+1 año	141.200 €

Bigarren taula honetan, udal-arloek 2025eko ekitaldirako aurreikusitako beste lizitazio batzuk jasotzen dira, aurrekontua eta/edo iraupena zehazteke dutenak.

En esta segunda tabla se recogen otras licitaciones previstas por las áreas municipales para este ejercicio 2025, en las que falta por determinar su presupuesto y/o duración, en alguno de los supuestos.

ÁREA/ARLOA	TIPO DE CONTRATO (OBRA; SERVICIO O SUMINISTRO)/ KONTRATU MOTA (OBRA; ZERBITZUA EDO HORNIKUNTZA)	OBJETO DEL CONTRATO/ KONTRATUAREN OBJETUA	DURACIÓN DEL CONTRATO/ KONTRATUAREN EPEA
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	PRODUKZIOA (agertokiak, karpak, komunak, kamerinoak, produkzioarako pertsonala) - PRODUCCIÓN (escenarios, carpas, baños, camerinos, personal)	Urte 1+1+1+1 año
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	TAILERRAK - TALLERES	Urte 1+1+1+1 año
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	GAZTELEKU - LUDOTEKA	Urte 1+1+1+1 año
KONTUHARTZAI LETZA/ INTERVENCIÓN	HORNIKUNTZA/ SUMINISTRO ZERBITZUA/ SERVICIO	KUDEAKETARAKO APLIKAZIO INFORMATIKOA EKONOMIA-ARLOAN/ APLICATIVO INFORMÁTICO PARA LA GESTIÓN DEL ÁREA ECONÓMICA	--
KONTUHARTZAI LETZA/ INTERVENCIÓN	HORNIKUNTZA/ SUMINISTRO	MONITOREAK/MONITORES	--
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	HORNIKUNTZA/ SUMINISTRO ZERBITZUA/ SERVICIO	BIDEO-AKTAK / VIDEOACTAS	--
ZERBITZU OROKORRAK/ SERVICIOS GENERALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	SALAKETA-KANALA/ CANAL DE DENUNCIAS	--
ZERBITZU OROKORRAK/ SERVICIOS GENERALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	EXPEDIENTEAK KUDEATZEKO MODULU BERRIAK /NUEVOS MÓDULOS GESTOR DE EXPEDIENTES	--
ZERBITZU OROKORRAK/ SERVICIOS GENERALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	DOKUMENTAZIOA ANONIMIZATZEA / ANONIMIZACIÓN DOCUMENTACIÓN	--
ZERBITZU OROKORRAK/ SERVICIOS GENERALES	HORNIKUNTZA/ SUMINISTRO ZERBITZUA/ SERVICIO	SEN ETA EENra EGOKITZEA / ADECUACIÓN A ENS Y ENI	--
POLIZIA /POLICIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	CINEMOMETROS/ ZINEMOMETROAK	

			--
POLIZIA /POLICIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	MANTENIMIENTO DEL SISTEMA INFORMATICO POLICIAL VINFOPOL/ VINFOPOL POLIZIA-SISTEMA INFORMATIKOA MANTENTZEA	--
POLIZIA /POLICIA	--	VIDEO VIGILANCIA DEL TRÁFICO Y CONTROL DE ACCESOS A ZONAS DE BAJAS EMISIONES/ BIDEOA: TRAFIKOAREN ZAINZA ETA EMISIO TXIKIKO EREMUETARAKO SARBIDEEN KONTROLA	--
GIZARTE POLITIKAK /POLITICAS SOCIALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	ETXEBIZITXA LAGUNTZA ZERBITZUA/ SERVICIO AYUDA DOMILIO	Urte 1+1+1+1 año
GIZARTE POLITIKAK /POLITICAS SOCIALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	HAUR ETA FAMILIENTZAKO ETA BAZTERKETA ETA MENDEKOTASUN ARRISKUAN DAUDEN PERTSONENTZAKO ARRETA PSIKOSOZIALEKO ETA SOZIOEDUKATIBOKO ZERBITZUA/SERVICIO DE ATENCIÓN PSICOSOCIAL Y SOCIOEDUCATIVO CON INFANCIA Y FAMILIA Y CON PERSONAS EN RIESGO DE EXCLUSIÓN Y DEPENDENCIA	Urte 1+1+1+1 año
MODERNIZAZI OA ETA KALITATEA/ MODERNIZACI ON Y CALIDAD	ZERBITZUA/ SERVICIO	ENCUESTAS DE OPINIÓN SOBRE LA VALORACIÓN DE LA REALIDAD SOCIAL DEL MUNICIPIO Y LA GESTIÓN MUNICIPAL/ UDALERRIKO GIZARTE- ERREALITATEAREN BALORAZIOARI ETA UDAL- KUDEAKETARI BURUZKO IRITZI-INKESTAK	--
DIRUZAINZTA / TESORERIA	ZERBITZUA / SERVICIO	NAHITAEZKO DIRU BILKETA / RECAUDACIÓN EJECUTIVA	Urte 1+1+1+1 año
KONTSERBATO RIOA/ CONSERVATOR IO	ZERBITZUA / SERVICIO	PIANOEN MANTENIMENDUA/ MANTENIMIENTO DE PIANOS	Urte 1+1+1+1 año
ALKATETZA/ ALCALDIA	ZERBITZUA / SERVICIO	ALDIZKARIAREN DISEINUA, EKOIZPENA ETA BANAKETA/DISEÑO, PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE LA REVISTA MUNICIPAL	--

ALKATETZA/ ALCALDIA	ZERBITZUA / SERVICIO	KOMUNIKABIDEEN AGENTZIA, INFORMAZIO-, PUBLIZITATE- ETA KOMUNIKAZIO- ELEMENTUEN ARGITALPEN KUDEATZEKO/AGENCIA DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN, PARA LA GESTIÓN DE LA PUBLICACIÓN DE ELEMENTOS INFORMATIVOS, PUBLICITARIOS Y DE COMUNICACIÓN	--
ALKATETZA/ ALCALDIA	ZERBITZUA / SERVICIO	UDAL ARLOETAKO SARE SOZIALETAKO PROFILEN EDUKIA EKOIZTEKO ETA DINAMIZATZEKO LAGUNTZA/ASISTENCIA PARA LA PRODUCCIÓN DE CONTENIDO Y DINAMIZACIÓN DE LOS PERFILES EN REDES SOCIALES DE LAS ÁREAS MUNICIPALES.	--

Aurreko azalpen faktiko eta juridikoarekin bat
etorriz,

De conformidad con la exposición fáctica y
jurídica que antecede,

Proposamena irakurrita Udal osoko Bilkura:

Leída la propuesta, el Ayuntamiento Pleno:

BAKARRA.- Otsailaren 10eko Alkatetzaren 2025000499 Dekretuaren berri izatea. Dekretu horren bidez, Leioako Udalaren 2025eko ekitaldirako urteko kontratazio-plana onartu zen. Dekretu horren I. eranskinean dago jasota.

ÚNICO. - Quedar enterado del Decreto de Alcaldía nº 2025000499 de fecha 10 de febrero, de aprobación del Plan anual de Contratación del Ayuntamiento de Leioa para el ejercicio 2025, que se recoge como Anexo I de dicho Decreto.

7.
Kontuhartzailearen hiruhileko txostena eta Diruzainaren txostenaren laburpena, merkataritza-eragiketetateko berankortasunaren aurkako borrokari buruzko uztailaren 5eko 15/2010 Legean ezarritakoak betetzearen eginak; 2024ko Aurrekontuaren betearazpen-egoerarena eta ordaintzeko batez besteko epearena onespeneraren zain dauden fakturen errekerimenduarena. Laugarren hiruilekoari egokitua.

Informe trimestral de Intervención y resumen del informe de Tesorería elaborados en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales; de los estados de ejecución del Presupuesto 2024; del período medio de pago y del requerimiento de las facturas pendientes de conformación. Cuarto trimestre 2024.

Intervención y Contabilidad.
Número: 2024/3046X.

Osoko bilkurari informazioa bidaltzearen arloan indarrean dauden legezko betebeharrak kontuan hartuta, hori guztia 2024ko urriaren 1etik abenduaren 31era bitarteko aldiari dagokion ekitaldiko bigarren hiruhilekoari dagokionez.

Considerando las obligaciones legales vigentes en materia de remisión de información al Pleno Municipal, toda ella referida al segundo trimestre del ejercicio en curso que abarca el período 01 de octubre al 31 de diciembre de 2024.

Aurrekontua Betearazteko Arauaren 19. oinarrian araututakoa ikusita.

Visto lo regulado en la base 19ª de la Norma de Ejecución Presupuestaria.

128/2018 Errege Dekretua, martxoaren 16koa, gaikuntza nazionala duten toki-administraziooko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duena ikusita.

Visto el Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional.

Aurreko kontuan hartuzkoetan oinarrituta, Udaltzatzen,

En base a los considerandos anteriores, el Pleno municipal,

Bakarra.- 2024ko laugarren hiruhilekoari buruzko txostenaren berri dago, eduki honekin:

Unico.- Queda enterado del informe relativo al cuarto trimestre de 2024 con el siguiente contenido:

A. Kontu-hartzailetzaren hiruhileko txostena eta Diruzaintzaren txostenaren laburpena, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko uztailaren 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa betez.

A. Informe trimestral de Intervención y resumen del informe de Tesorería en cumplimiento de los dispuesto por la Ley 15/2010, de 5 de julio, de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

B. Udalaren eta haren mendeko bi erakunde autonomoen (Soinu Atadia eta Euskararen Erakundea) 2024rako diru-sarreraren eta gastuen gauzatze-egoerak. Tonaje-aktak.

B. Estados de Ejecución de Ingresos y Gastos 2024 tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen Erakundea. Actas de Arqueo.

C. Ordaintzeko batez besteko aldia.

C. Período Medio de Pago.

D. Egiteke dauden fakturen errekerimendua, legez horretarako ezarritako gehieneko epea amaitu bada.

D. Requerimiento de facturas pendientes de conformación cuyo plazo máximo establecido por ley a tal fin haya expirado.

8.

Alkatetza-Presidentetzaren dekretuak 2025-01-27tik 2025-02-23ra eta Tokiko Gobernu Batzarrean onetsitako ebazpenak

Decretos de la Alcaldía Presidencia desde el día 27-01-2025 hasta el 23-02-2025 y resoluciones adoptadas en la Junta de Gobierno Local

Secrtaría.

Número: 2025/95B.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea

Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

El Decreto es el 2025/652 que por el que se inicia el expediente administrativo para llevar a cabo la tramitación para la contratación de las obras del proyecto de urbanización de la calle Langileria entre las viviendas 178 y 200, entonces las preguntas en relación a este Decreto son: qué es lo que se va a abordar primero si el bulevar o las viviendas; si la licitación que se da inicio es para contratar directamente las obras y si no es necesario contratar primero el anteproyecto; y en relación con esto si se ha acordado ya con NEINOR el traspaso o la compra de sus obligaciones económicas para llevar adelante la urbanización. Suponiendo que estoy con la información correcta que siempre al estar en la oposición nunca nos enteramos al cien por cien. Que, en principio, si no estoy equivocada, nos corresponde algunas cargas en la urbanización al ayuntamiento en función de que hay tres solares que son propiedad del ayuntamiento, pero había una parte que tenía que abordar NEINOR y parece ser que había algún tipo de conversación para que se les abonasen la parte de esos gastos de urbanización, no sé cómo está el tema. O sea, que las preguntas van un poco en ese sentido. Son de tres tipos: una, si ya hay anteproyecto y ya pasa directamente a contratar las obras; si va a ir primero el bulevar o las viviendas; y si ya, en cuanto a la financiación de estas obras de urbanización, si se ha acordado ya con NEINOR.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartzea Abertzaleak.

Yo creo que lo mejor es que se os dé información adecuada y más concreta en la Comisión, pero bueno, te comento, anteproyecto, no es que haya que hacer, es que está hecho ya el proyecto, entonces no hay que hacer un anteproyecto porque el proyecto ya está redactado, es el mismo proyecto el de toda la urbanización, el del todo el área, es que hay, encima creo que está aprobado o lo hemos aprobado y habéis tenido acceso al expediente y todo eso, con lo cual, esas puyitas que a veces quedan de que la oposición no llega a la información, pues está aprobado o entiendo que al expediente habéis tenido acceso. Tengo más dudas respecto a lo de NEINOR porque ahí sí que no te puedo, no puedo.....

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

...ezin dut zehaztu benetan zelan dagoen hori, zeren eta ez dugu menperatzen baina, bueno, hurrengo batzordean horren inguruan, puntu zehatz bat eta argi..., gauza guztiak argitzeko prestutasun guztia. Ez badaude zera gehiago. A, gero bai, komentatu duzu zer den lehenago bulebarra edo etxebizitza. Proiektu guztietan bezala, lehenengo urbanizazioak egin behar dira eta urbanizazioak egin eta gero... Urbanizazioak egin gabe ezin dira eman okupazio lizentziak.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko
bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera
simultánea por el intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

No pudo concretar cómo está el asunto, espero que en la siguiente Comisión se pueda introducir un punto específico para dar las clarificaciones que sean necesarias.

Si no hay ninguna otra intervención ab, sí, perdón, has comentado qué era primero si el tema del bulevar o las viviendas, pues como en todos los proyectos, en primer lugar, hay que hacer las urbanizaciones, evidentemente sin una urbanización no pueden darse licencias de ocupación.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen
apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan
xedatutakoari erreparatuz, eta Toki Korporazioen
Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide
Juridikoko Araudiaren 42. artikulua (azaroaren
28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia)
emandako idazketan, osoko bilkurako
expedientean honako hau jasota dago, eta
zinegotzigoen esku jarri dira, azter dadin:
idazpuruan aipatutako epean Alkatezak
emandako dekretuen dagokion tokian ondoren

En atención a lo dispuesto en el artículo 46.2.e) de la
Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de
Régimen Local, y artículo 42 del Reglamento de
Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de
las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto
2586/1.986, de 28 de noviembre, constan en el
expediente de Pleno y se han puesto a disposición de las
concejalías, para su examen, sin perjuicio de su posterior
archivo en donde corresponda, los decretos dictados
por la Alcaldía en el período citado en el epígrafe.

artxibatzeko aukera alde batera utzi gabe.

Osoko Bilkura jakitun geratu da.

El Pleno se da por enterado.

9.

Premiazko Mozioak

Mociones de urgencia

Ez zen premiazko moziorik aurkeztu atal honetan

No se presentó ninguna moción de urgencia en este apartado

10.

Eskariak eta galderak

Ruegos y Preguntas

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

Partido Popular de Leioa Taldeko Jon Albisu Seoane jaunaren esku hartzea:

Intervención de D. Jon Albisu Seoane del Grupo Municipal Partido Popular de Leioa

Bueno nada, comentar que ayer se publicó una noticia en El Correo respecto de una intervención en las Juntas Generales de Bizkaia respecto del soterramiento de la línea de metro que atraviesa el barrio de Lamiako, en este caso, en nuestro municipio. Bueno, reiterar un poco que, al fin y al cabo, bueno, instar en este caso, al equipo de gobierno, al Ayuntamiento que, por supuesto, con sentido de realidad, siendo conscientes de las complicaciones que va a tener la obra pues seguir insistiendo quizás, en vislumbrar esa obra de soterramiento y que el Partido Popular, en este caso, siempre estará en ese caso, a disposición y con la mano tendida para lograrlo. Muchas gracias.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea

Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Eskerrik asko eta, bueno, nik uste dut udal gobernutik beti adierazi egin dela zein zen gure ikuspegia. Nik uste dut eta beti, askotan aipatu dut hemen, gure eskumeneko gauzak ez direnean lana egin behar da egin behar den lekuan eta egin behar den eran: era isilean, benetan lan mahai batzuetan. Askotan fruituak ez dira gustatzen zaizkigunak, beste batzuetan bai, bueno, espero dugu kasu honetan horrela izatea eta aurrera, aurrera egin ahal izatea, eta etorkizun batean Lamiakotik pasatzen den metroa lur-azpitik joatea.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Gracias. Bueno, desde el gobierno municipal siempre se ha expresado cuál era nuestro punto de vista, yo creo que he comentado que cuando no se trata de competencias nuestras hay que trabajar donde hay que hacerlo y en la forma que hay que hacerlo, en fin, de forma silenciosa en las mesas de trabajo y a veces los frutos que se obtienen no son los que nos gustan, esperemos que en esta ocasión sí lo sean y podamos seguir avanzando y en el futuro el metro que pasa por Lamiako, sea soterrado.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Agirre Velasco andrearen esku hartzea

Intervención de D^a Eguzkiñe Agirre Velasco del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Bueno, ba pare bat gauza. Alde batetik, martxoaren 8ko adierazpena dela eta, sinatu dugula aho batez eta, ala ere, gure ustez zainketa mahiaren ez onartze hori ere pena bat dela uste dugu, batez ere ikusita SADeren inguruko gorabeherak, izan diren gorabeherak, akordio batera ez zelako ailegatu, hango txarto eginekoak edo ez direla kontuan hartu eta oraingoak ikusten ditugu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, un par de cuestiones a ver, por un lado, de cara al comunicado a la declaración del 8 de marzo la hemos firmado de forma unánime, lo hemos respaldado todos, pero queríamos comentar que al no hablar de los temas y cuidados y demás nos parece una pena, sobre todo bueno, visto que ha habido problemas con el SAD y que bueno, y eso ha sido porque no se llegó a un acuerdo en su momento y quizás, no se han tenido en cuenta algunas cosas que no se han hecho bien y ahora las vemos

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Decir que pese haber firmado la declaración del 8 de marzo sí que nos da, y agradecemos el que se han aceptado nuestras aportaciones, sí que nos da pena el que no se haya aceptado el punto de la mesa de cuidados, porque pensamos que es muy importante el que todos los agentes sociales que estén involucrados en este tema tan importante pues tomen parte.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Hau alde batetik, beste alde batetik, eskatzea, erregu bat egitea hainbeste kexa, erregu, eskakizun institutuko obrak direla eta Alzaga eta Amamesedetako ikastetxera ailegatzeko, sartzeko pasabidea moztu delako. Orduan, hainbat familia, ume... *en fin*, ez dut hemen laburpen bat egingo zer pasatzen den leku horretan, baina ia ahalbidetu ahal den, ez dakigu nola, jakingo dute nola eta zein modutan, baina jendeak hortik pasa ahal izateko. Hori da gure eskakizuna. Mila esker.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Esto, por un lado. Por otro lado, un ruego, hemos visto un montón de quejas sobre las obras del instituto por las dificultades que encuentra la gente para poder llegar a los centros escolares, se ha cortado el paso y, en fin, no voy a concretar exactamente todo lo que sucede aquí creo que es conocido. Entonces, el ruego es a ver si se pueden facilitar no sé cómo, pero si se puede facilitar el paso de la gente, este es nuestro ruego. Gracias.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea

Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Queríamos bueno, traer aquí, de manera reiterada hemos podido poder hablar sobre los Pliegos técnicos de Lejoanbusa. Para eso, en abril hace ya un año me parece, sino que me corrija Mikel, se pidió un informe creo que era a LEBER también quien iba a realizarlo, sobre las posibles demandas para Lejoanbusa. A continuación, desde Gobierno Vasco, de Euskotren, se pidió otro informe sobre el autobús inteligente, en este informe del autobús inteligente que aun con cuatro meses de retraso se nos hizo llegar, aparecían ya un poco recogidos planteamientos alternativos a los recorridos actuales de Lejoanbusa y proponían, lógicamente, una complementariedad entre ambos servicios.

Como decía, hace un año el Ayuntamiento por un contrato menor solicita, o sea, pide un estudio sobre la demanda. Ese estudio lo hemos pedido repetidamente y no nos ha llegado, bueno, cuando decías que no se nos informa es que muchas de las cosas que planteamos no se nos informa, afortunadamente otras sí, pero muchas de las cosas no, y esto lo hemos planteado reiteradamente y lo sabéis los que estáis en la Comisión de Territorio. Que era importante tener ese informe para completar la información, por un lado, que aportaba el estudio de Euskotren y, por otro lado, este otro estudio y aportar también por nuestra parte las demandas, las quejas y las propuestas en positivo que queremos para Lejoanbusa.

Por otro lado, hemos también propuesto, hemos pedido también por escrito y hoy de forma oral, el poder participar en la nueva licitación de la limpieza viaria y las recogidas selectivas de residuos

municipales. Como sabéis, este año subimos las tasas en función de que realmente vamos a asumir nuevos retos de acuerdo con las exigencias legislativas, y nos parece muy importante el poder discutir hasta dónde queremos llegar, en qué periodos vamos a ir ofertando servicios, digamos, fiables y que permitan vehiculizar eso del que contamina paga, y creemos que tenemos muchas cosas para aportar y desde aquí volvemos a hacer otra petición para que se pueda canalizar esta participación, en cuanto a los objetivos, sobre todo, que tienen como que garantizarse mediante esta nueva contratación.

Y, por último, estuvimos la semana pasada, convocada por el Área de Servicios Sociales, en una sesión de Leioa Lagunkoia donde estuvo la parte técnica y estuvimos la parte política. Se nos pasó en base a las propuestas que se fueron recogiendo durante los nueve meses que duraron o seis meses, nueve creo con el verano incluido, nueve meses que duraron las sesiones con las asociaciones, se recogieron bastantes propuestas en todos y cada una de las áreas competenciales del ayuntamiento, y en principio nos dijeron para hacer una valoración era imposible hacerlo, no tuvimos tiempo y bueno, hemos pedido que de manera todavía lógicamente de forma discreta vamos, de forma confidencial se nos pase la propuesta para trabajarla con un poquito de tiempo y todavía no la hemos recibido. Bueno, esas eran las tres cuestiones.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**
Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bai. Bueno, nik bi kontu ekartzen ditut, hiru kontu ekartzen ditut gehien batean. Hasiko naiz lehenengoarekin. Bueno, lehenengo, batzuetan horrela salatzen dugu informazioa kostatzen zaigula asko heltzea, baina beste batzuetan, bueno, garaiz erantzuten digute eta ere esan nahi dugu, adibidez, duela gutxi eskatu dugula udal lurzoru publikoaren, bueno, inbentarioa edo eta informazio hori jaso egin dugu eta horregatik eskertu egin nahi dugu. Hala ere, mahai gainean jarri nahi dugu badakizuela, bueno, Eusko Jaurlaritzaren etxebizitza sailak Udalei eskatu egin diela lurzoru publikoa alokairuzko etxebizitzetarako, eta, VPko etxebizitza publikoko parkea handitu, handitzen joan nahi ahal izateko. Beraz, esango duguna da, proposamen zehatz bat ekarriko dugula horren arira eta, bueno, erregua da ba udal talde gobernua aztertzea proposamena eta ia denon artean lortzen dugun halako ekimen bat gure Udalean egitea. Hori izango zen lehenengo erregua.

Bigarrena, Lamiakorekin zerikusia dauka. Gogoratu nahi dut 2019. urtearen amaieran eta 2020aren hasieran hasi zela udal honetan hitz egiten Lamiakon burutu nahi zen hirigintza hitzarmen baten inguruan. Bueno, informazio hori heldu zitzaigun uda baino lehenago, pandemiaren lehenengo *restrikzio* potenteak behin agortuak, eta gogorazten dut guk proposamen horrekin hasiera batean begi onez ikusten ez genuena, auzoarekin konpartitu nahi genuen informazioa eta ikustea ere zein zen auzokideen ikuspegia proiektu honen aurrean. Guk egiten genuen irakurketa hainbat alditan aipatu egin dugu hemen. Gauza interesgarri batzuk zeudela, baina, bueno, aurkitzen ginela gehienbat hirigintzako *pelotazo* baten aurrean eta irakurketa hori egiten genuen. *O sea un pelotazo de libro*. Ikusi genuen auzokideak nahiko aurkakotasuna zeukatela proiektu horren aurrean eta ez zituztela bertan agertzen ziren edo planteatzen ziren edo proposatzen ziren etxebizitzak ikusten. Eta, bueno, gogorazi nahi dut, azaroan, udalbatzarrean, hitzarmena eztabaidatu genuela, hitzarmen hori onartu egin zen udal talde gobernua botoei esker, eta, bueno, bertan agertzen ziren kontuekin gure desadostasuna hainbatetan agerrarazi egin dugu. Hasiera batean proiektu hori 2023an, 2022aren amaieran eta 2023aren hasieran, udal talde gobernuan PGOUren aldaketaren proposamena eta mahai gainean geratu zen, hau da, proiektuarekin aurrera jo nahi zuela argi utzi zuen eta gure irakurketa politikoaren arabera, hori gelditu egin zen ikusi zutelako auzokideak, auzoan aurkakotasun asko zegoela proiektuarekiko eta gero ere ikusi egin dute, hauteskunde emaitzak agian horren adibide izan direla auzo horietan. Hitzarmenean agertzen da bere zortzigarren puntuan, *Consideraciones punto número ocho*, bueno, onartuta dago.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, yo traía dos cuestiones, tres en realidad. Voy a empezar con la primera, en otras ocasiones también hemos denunciado lo que nos cuesta obtener información, en otras ocasiones nos responden a tiempo, recientemente, por ejemplo, hemos solicitado el inventario de los terrenos municipales y hemos recibido la información, cosa que agradecemos, con todo y con eso, queremos volver a dejar sobre la mesa cómo saben ustedes que el Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco ha

solicitado a los ayuntamientos terrenos públicos para poder construir viviendas de promoción oficial, para incrementar el parque de viviendas públicas. Así que lo que vamos a decidir es, que traeremos una propuesta concreta en ese sentido y el ruego que planteamos es que, el gobierno municipal analice, estudie esta propuesta para ver si entre todos y todas podemos conseguir sacar adelante una iniciativa de estas características en nuestro ayuntamiento, este es el primer ruego que planteamos.

El segundo tiene que ver con Lamiako, quiero recordar como en el 2019 a finales del año y a principios del siguiente, se empezó a hablar en este ayuntamiento de un convenio urbanístico que se quería hacer en esta zona, nos llegó esta información antes del verano, una vez que se terminaron las restricciones que hubo con motivo de la pandemia y era una propuesta que inicialmente bueno, no veíamos con buenos ojos, pero queríamos compartir con los vecinos y vecinas la información y obtener su punto de vista sobre esta cuestión. La lectura que nosotras hacíamos la hemos mencionado en más de una ocasión aquí, había cosas interesantes, pero nos encontramos con un pelotazo urbanístico, esa es la lectura que hacíamos, un pelotazo de libro.

Vimos que el vecindario bueno, no estaban muy de acuerdo con las viviendas que se planteaban en la propuesta, también quiero recordar como en noviembre en el pleno de ese mes se debatió este convenio, convenio que fue finalmente aprobado gracias al voto del equipo de gobierno y nosotros mostramos nuestro desacuerdo y lo hemos manifestado en más de una ocasión con lo que se recogía en este proyecto, en este acuerdo.

Inicialmente, a finales del 22 y a principios del 23 bueno, pues se puso la propuesta, o sea, se quería seguir adelante con este proyecto y nuestra lectura política es que bueno, pues esto quizás se paró debido precisamente a que los habitantes del barrio pues había una oposición clara frente a este proyecto, y luego también vistos los resultados electorales quizás bueno, pues puede decirse se ha visto el impacto de todo esto. Aparece en el convenio, en el punto ocho, en las consideraciones punto número ocho, bueno, está aprobado.

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

El Pleno Ordinario de 30 de noviembre del 2020 fue el que aprobó el convenio urbanístico. El convenio urbanístico viene señalado en él que se oficializará con la firma, la firma del convenio urbanístico se hizo el 11 de febrero del año 2021 y, obviamente, en el propio convenio viene que la vigencia del convenio es de cuatro años, una vigencia que se ha pasado ya y que, por lo tanto, vemos o interpretamos que ese convenio urbanístico está extinguido, está extinguido en la actualidad. Entonces, la pregunta es clara, ante esta situación y en esta situación ¿cuáles son las intenciones del equipo de gobierno para con esas áreas del PGO?

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Hurrengo galdera da, bueno, hainbatetan ere atara dugu gaia, eta ea berritasunik dagoen gaiarekin eta aurrerapausoren bat eman dugun gai honekiko, eta da, bueno, Txorierri auzoa eta Lamiako auzoa lotzen zituen antzinako eskailerak. Planteatu dugu hainbatetan ez geundela ados eskailera horiek ixtearekin, udal talde gobernutik planteatu ziguten alternatiba, proposamen bat, agian parke bat egiteko, ladera guztian, parke baten proposamena, eta horren inguruan zer-nolako aurrerapausoak eman diren azkenengo hilabetetan galdetu nahi dugu. Mila esker.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Luego tenemos una pregunta y tiene que ver con un tema que hemos traído aquí en varias ocasiones para ver si hay alguna novedad o si ha habido algún avance en esta cuestión, me estoy refiriendo a las antiguas escaleras que unen los barrios de Txorierri y Lamiako. Nosotros no estamos de acuerdo con el cierre de estas escaleras, la alternativa que se nos planteó era quizás que se podía hacer un parque en toda la ladera, queríamos saber por lo tanto ¿cuáles son los avances que se han dado en esta cuestión en los últimos meses? Gracias.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Ekaitz Ugarte Lopez de Manzanara jaunaren esku hartzea

Intervención de D. Ekaitz Ugarte Lopez de Manzanara del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Bai, egun on (*Sí, buenos días*) Desde EH-Bildu Leioa solicitamos toda la información sobre los cambios realizados en el proyecto previamente aprobado de colocación de pantallas acústicas en la boca del túnel sentido Getxo acordados en dicho proyecto, y queremos saber con qué criterios se han realizado

estos cambios y cómo afectará a las personas que viven en dicha salida y por qué no se nos ha informado hasta día de hoy. Sabemos que esto depende de la Diputación, pero queremos saber qué gestiones ha hecho el ayuntamiento para subsanar esto.

Y luego, quería añadir también, que hoy he podido revisar el acta de la Comisión, esa Comisión en la que yo estuve y se me contestó que a esta pregunta ya se le dio respuesta, se revisó el acta anterior y la pregunta que se hizo en esa Comisión, en la que supuestamente se dio respuesta a esto, la pregunta era entorno a, si el pavimento es drenante y la memoria técnica del mismo. Nada más.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartzea Abertzaleak.

Azkeneko honetatik hasiko naiz. Ondo azaldu duzun moduan, proiektua Foru Aldundikoa da eta Foru Aldundiak bete behar ditu bete behar dituen irizpideak bai zentzu akustikoan zein beste, beste betebeharretan ere. Beraz, nik uste dut publikoa dela proiektua, ez duzu eskatu behar, baizik eta jo web orrialdera, jaitsi eta han dituzu zehaztasun guztiak. Beste gauza bat da, gai zareten edo suposatzen dut igual norbait izango duzuela jakitun izango dela hainbat gauza, hainbat zera jakiteko benetan *depende* zer material jartzen den *absorsinoa* ez dakit zenbat dezibeliokoa den edo ez den. Nik uste dut guk bai bere momentuan begiratu genuela eta betetzen direla behar diren neurriak zentzu horretan, beraz... Baina esaten dizuet web orrialdean, Foru Aldundiko web orrialdean, daukazuela proiektu guztia eta zehaztasun guztiak.

Martxoak 8, bueno, nik uste dut poztekoa dela aho batez ere onartu izana lehen bozeramaileen batzordean horrelako testu bat. Nik ez dut uste ez dugula kontuan izan zaintza kontua, baizik eta uste dugula badaudela *ya* berez hor, adierazpen horretan sartuta, eta, gainera, erantzun dizute zuek egindako *aportazio* desberdinen inguruan justu arlo honetan tokatzen dena, ezta?

Eta institutuko obrak. Moztuta dago eta aldi baterako moztuta dago, berez, obrak justu zona horretan egin behar direlako eta arriskutsua delako. *Temas de seguridad y salud*. Claro, zuk imajinatu ez dugula ixten, bueno guk ez, Eusko Jaurlaritzak ez duela ixten, zeozero gertatzen dela eta... Orduan, eskatu digute egon behar duela, itxita egon behar duela hilabete batzuetan justu horko zona horretako *zimentazioa* egin eta gero eta behin *ya* arrisku guztia kenduta, berriro zabaldu egingo da.

Dena den, Mesedetako ikastetxeak baditu beste hiru sarrera. Gogoratu behar dugu, berez, sarrera hori ez dela berez... A posteriori egin zen sarrera bat izan zela, bai? Lur hori oraindik institutua ez zenez etorriko egin zen parking-a eta, bueno, mesedea egin genien hortik sarrera izan ahal izateko. Berez egia da ez daudela egokituta beste sarrerak, adibidez, umeen aulkiekin eta joateko. Badakigu horretan dabiltzala ere, zeren eta haiek horren jakitun dira ere bai. Baina bueno badiotsut, segurtasun arazoak direla eta, orain, moztu egin da zati hori eta beharrezkoa da obra egiteko. *O sea* etorkizunean zabalik egongo da eta hortik sartzeko eta irteteko aukera ere izango dute. Hala nola, goian bizi diren auzokideak ere hortik bidea zabalik izango dute.

Lejoanbusaren arabera,.....

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Gracias. Empezaré por el final. Como has explicado el proyecto es de la Diputación que tiene que cumplir los criterios legales oportunos en el sentido acústico, como en el resto de los requisitos. Así que, yo creo, que éste es un proyecto público, ni siquiera lo tienes que solicitar, podéis ir a la página web, bajaros todo, tenéis todas las facilidades y todos los detalles, otra cosa es que seáis capaces o no, bueno, supongo que tenéis alguien capacitado para bueno, conocer todos los detalles de esa propuesta, dependiendo del material que se vaya a poner, que tenga que tener una absorción de no sé cuántos decibelios etc. Pues tienes técnicos, en todo caso, nosotros vimos en su momento, lo estudiamos y está claro que se cumplen las medidas obligatorias, pero como digo, tenéis este proyecto en la página web de la Diputación con todos los detalles oportunos.

Por lo que se refiere al tema del 8 de marzo bueno, pues nos alegramos muchísimo de que se hubiera aprobado este texto en la Junta de Portavoces, no es que no tengamos en cuenta el tema de la mesa de cuidados, sino que, de hecho, ya estaba

incluido en este texto y se ha respondido, en fin, sobre vuestras aportaciones concretamente, sobre estas necesidades en este punto.

Y el tema de las obras del instituto bueno, pues está cortado efectivamente, de manera provisional porque hay que hacer las obras justamente en esa zona y porque hay riesgo, hay peligro. O sea, tema de seguridad y salud, imagínate que no lo cerramos nosotros, bueno nosotros no, sino el Gobierno Vasco y que sucede cualquier cosa, así que, en fin, nos han solicitado que se cierre durante unos meses hasta que se termine la cimentación de esa zona y cuando ya deje de haber peligro pues se abrirá, evidentemente.

En el tema del centro de las Mercedarías tienen otras entradas. Hay que recordar, ese acceso es un acceso que se hizo a posteriori porque ese terreno todavía bueno, hay parking y demás y bueno, se les ha hecho digamos el favor, se les ha hecho el favor de poder acceder por ahí. Lo cierto es que no está adecuado, como están hechos el resto de los accesos, para poder ir con carritos de niños, por ejemplo, sabemos que están trabajando en ello porque son conscientes de este hecho también, pero bueno, ya digo son motivos de seguridad los que han llevado a ese cierre. Y es un cierre necesario para continuar con las obras y en el futuro, en un futuro cercano se reabrirá sin ningún problema, de manera que bueno, también pues los vecinos de arriba lo tendrán abierto también. El tema de Lejoan Busa....

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

.....bueno, pues será otra, no os habremos pasado el decreto de la contratación quien es, pero desde luego Leber no es, eso es para que cuando a veces se nos dice, se nos critica que no damos información, eso está decretado, está decretado y es eso. Pero bueno, es que claro, no os podemos dar, pero y esto me vale, esta respuesta me vale tanto para éste, como para el caso de Lagunkoia. O sea, si no tenemos nosotros el texto o sea o el documento, no os lo podemos trasladar, o sea, os podemos trasladar nuestras ideas, pero no esto. De todas maneras, e hilándolo también con el Pliego de limpieza viaria, oye, si tenéis aportaciones hacerlas, sí, sí, ya... Nik ez dizut molestatu hitz egiten egon zaren bitartean, eta orain nire txanda da. (*Yo no te he molestado mientras has estado interviniendo y ahora por favor, es mi turno*)

Pero claro, a mí esto de capitanes a posteriori me hace gracia, claro, si yo digo cinco o si proponemos cinco no, nosotros queremos diez, vale, pues está muy bien, oye, ¿vamos a poner encima de la mesa? Poner encima de la mesa lo que queréis, qué proponéis qué...

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

...elkartu, eskatu: “*oye, berba egin dezakegun honen inguruan?*”. Berba egiten dugu. “*Oye zein da zuen asmoa?*”. “*Ba, gure asmoa printzipioz da hau, bestea*”. “*Guk uste dugu hau hobe izango zela beste era batera*”. *Bueno, si* horretarako ditugu zabalik atak. Ez daukagu inongo arazorik. *Claro, ez duena balio da lan bat egin eta gero esatea*: “*Ez, bi izan beharrean hiru nahi ditut*”. Bale, ba bai. Eta, badiotsut, plegu hori eraman behar da komisiora, plenotik pasatu beharko da, baditu ere bere prozedurak. Baina badiotsut, edozein ideia dela eta, Asierrek esan duen moduen, etxebizitzaren inguruan aurkeztuko diguzuela horrelako proposamen bat, ba bueno, gero horren inguruan gero eztabaidatu ahal da. Ez da itxaron behar guk proposamen bat egitera, gero zuek, ba hori, ondo gelditzeko edo *pues yo más o yo menos*. Ez. Hor, atak dituzue zabalik momentu guztietan.

Lagunkoiaren inguruan berdina, bueno, Pilarrek komentatu dizue, baina, *claro, es que*, guk izan arte, ezin dugu ezer *trasladatu*, ezta?

Asierrek komentatu du etxebizitzaren inguruan proposamen bat egingo digula, *pues* bueno, oso ondo, eskertzen dugu. Gero eztabaidatuko dugu guretzako ona den ala ez ere, gure ikuspegitik.

Lamiako gelditu zela... Bueno, hemen egin duzu ba bueno ideia filosofiko batzuk edo bueno usteak, ez? Usteak askotan, edo usteak erdia ustel, ezta? Esaten da. Eta guk proiektu honekin aurrera jarraituko dugu. Gertatzen dena, eta, gainera, zuek izan duzue, espediente horretara ere hainbatetan sartu zarete, beraz, badakizue zer-nolako txostenak agertzen diren hor. Badakizue hor dagoela bere momentuan Costas-ek egiten zuen zera bat zegoela eta konpondu egin behar zela aurrera jarraitu baino lehen. Badakizue ere partizipazio prozesua eta gero atera zela etxebizitzaren altuera ezin zela izan hogeit pisutakoa eta hori azkeneko dokumentazioan ez zen agertu, horregatik ez zen aurrera ere egin. Nik neuk, aurkeztu nintzenean alkategai moduan argi utzi nuen horren alde egiten nuela. Ez dakit zenbat bider esan behar diren gauzak. Baina bueno, nik uste dut oso proiektu interesgarria dela. Lehen Jonek komentatu duen moduan, lurperatze, Lamiakoko lurperatze, metroaren lurperatze prozesu horri nolabaiteko laguntza eman ahal diogula. Berrehun mila metro karratu baino gehiagoko parke bat lortzeko aukera ematen digula. Eta, horretaz aparte, gainera etxebizitzak datozela, eta etxebizitza

horietan ere VPSko , *o sea protección socialeko* etxebizitza zenbaki oso altua ere egon ahal dela. Beraz, nik uste dut onura asko duela. *Claro*, beti bezala, lehen Joni aipatu diodan bezala ere, nik uste dut lana egin behar dela egin behar den lekuetan eta gero *ya* proposamenak daudenean guztiz eratuta, orduan ekarri. Baina ez... Nik ere gogoratzen dut zer-nolako hizketa izan zen. Gainera, gogoratzen dut zera garaia zela, hauteskunde garaia zela 2019 horietan, eta zuen bozeramailea izandakoa, eta uste dut zu ere izan zinela, horren inguruko datu batzuk eman nituen eta hasiera batean nahiko positibo ikusten zenuten. Gero egia da, bueno, positibo ikusten zenutela ere eta horrela dago ere akta bat auzokideen elkartearekin dartsena horretan jolasteko eta egoteko ere nolabaiteko espazioa sortzea. Orain *ya* hori *ya* ez da, orain da *la recuperación total*. *No sabemos qué es la recuperación total*. Aldaketa, eta guztiok izan ditzakegu aldaketak, baina hori horrela izanda... Baina badiotsut, guretzako proiektu oso interesgarri bat da Leioari, Leioako Udalak metro karratu bat ere ez du leku batean, metro karratu bat ere ez du leku batean. Berrehun mila metro karratu baino gehiagoko lurzoru bat helaraztea, Udolari helaraztea hori, gehi metroaren lurperaketa, gehi etxebizitza soziala, gehi apartamentu dotazionalak, *hombre*.... Askotan aipatu duzuen bezala, gainera, zonalde, lur antropifikatu batean, hau da, industria... Bai, bai, horrela da, Asier. Ez jarri hori. M.I.S.A. eta hori, *hombre*, ez didazu esango inguru naturala dela. M.I.S.A. eta futbol zelaia eta dauden lekuan. Justu leku horretan doaz etxebizitzak. Bueno, *claro, es que* oso erraza da askotan beste gauzekin edo besteen diruarekin *prometer el oro y el moro* eta hemen ez da. Behar dira gauzak konkretuak eta, badiotsut, gaur egun zona horretarako dagoen proposamen bakarra guk egindako proposamena da. Ez dago besterik. Ez dago besterik. Bai, egia da, baten bat esan zenuen. Esan zenuen. Dartsenako lurzorua, zelan da?, *que lo expropiemos*. Bale, *o sea* dirutza bat gastatzea horretan. Gure proposamena da Leioak ez duela horretan gastatu behar dirua, baizik eta bereganatu behar ditu beste... eta, horretaz aparte, gainera, beste onura batzuk ekartzea. Lamiako Txorierri ibilbide hori dela eta, bueno, nik uste dut komision azalduko zaizuela, baina bueno, hor bere momentuan egin, egon diren aurrerapausoak dira: lehenengo eta behin, jakitea zeintzuk diren hor zeuden jabeak, zer-nolako prezioa izan ahal duen zoru horrek ere jakitea, *expropiasioren* bat egin behar bada jakiteko benetan zenbatekoa izan, zenbatekoa izan behar den, eta proiektua kontratatzea. Eta uste dut eginda dagoela edo egiteko dagoela edo entregatzeko dagoela edo egon beharko zen, behintzat. Hurrengo komision azaldu egingo zaizue.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

.....*oye ¿podemos hablar sobre esto?, podemos, ¿cuál es vuestra intención? pues nuestra intención en principio es ésta, lo otro, nosotros pensamos que esto puede ser mejor de otra manera, pues muy bien para eso, estamos con las puertas abiertas, no tenemos ningún inconveniente, lo que no vale es después de que se haga una labor decir, no mira, en vez de dos queremos tres, pues bien. Y ya te digo, ese Pliego hay que llevarlo a Comisión, tiene que pasar por pleno tiene su procedimiento, pero ya te digo, o sea, si tienes cualquier idea, como ha dicho Asier, pues no sé, nos vas a presentar en el tema de la vivienda alguna propuesta pues hacerlo evidentemente, podemos debatir después al respecto. No hay que esperar a que nosotros, nosotras hagamos ninguna propuesta para que luego vosotros vengáis a quedar bien ¿no? Porque yo más o yo menos yo qué sé. En fin, como digo, tenéis las puertas abiertas en todo momento.*

Sobre Lagunkoia pues lo mismo. Ya lo ha comentado Pilar, pero hasta que no lo tengamos nosotros no vamos a poder trasladar nada. Asier, ha comentado el tema de la propuesta sobre la vivienda pues muy bien, perfecto, se agradece, pero ya lo debatiremos si es buena o no desde nuestro punto de vista, claro.

El tema de Lamiako a ver, bueno, has comentado una serie de ideas que bueno, como suele decirse cada uno tiene las suyas propias y nosotros vamos a seguir adelante, lo que pasa es que, ya habéis tenido también el expediente, habéis accedido a él, así que sabéis perfectamente cuáles son los informes que aparecen y sabéis que ahí está también el tema que hizo lo de Costas ¿no? que había que arreglarlo también para poder seguir adelante. También sabéis que después del proceso de participación salió el tema de las alturas de las viviendas, que no podía ser superior a veinte y esto no apareció recogido en documentación final y por eso no salió entonces, a ver... Yo mismo cuando me presenté como candidato a la Alcaldía, dejé muy claro que estaba a favor de esto, no sé, cuántas veces hay que repetir las cosas, pero bueno, yo pienso que se trata de un proyecto muy interesante tal y como ha dicho antes Jon. El tema, bueno, puede servir para apoyar el proyecto de soterramiento del metro, nos da la posibilidad de hacer un parque muy amplio y luego, además, pueden venir viviendas, viviendas que también van a ser de VPS, una cifra importante puede ser. Así que, en fin, yo pienso que son muchos los beneficios que nos aporta, pero claro como siempre y como antes le he comentado a Jon también, hay que trabajar en los lugares en los que hay que trabajar y después cuando haya propuestas ya formuladas pues que se traigan,

pero en fin, tengo que recordar, cómo en su momento ahora recuerdo incluso ¿no? que era durante las elecciones del 2019 y vuestro Portavoz entonces, creo que tú estabas también, bueno pues estuvimos hablando, nos dio una serie de datos y demás e inicialmente por vuestra parte los visteis como positivos, luego es cierto estaba claro que también lo veías así vamos, está recogido en el acta también, en la reunión que se hizo con la Asociación de Vecinos para introducir una zona de juegos que ahora ya no aparece recogida, has hablado de la recuperación total, aunque no sabemos qué es. Y, en fin, todos podemos tener cambios ¿no?

En fin, ya te digo, para nosotros se trata de un proyecto muy interesante que consideramos que el ayuntamiento, en un lugar que no tiene ni un solo metro cuadrado va a poder tener un terreno de más de doscientos mil metros cuadrados, que va a permitir el soterramiento del metro, que va a permitir apartamentos dotacionales, viviendas sociales, en fin, como habéis dicho en muchas ocasiones se trata, además, de una zona muy antropificada, de una zona... Sí, así es Asier, no me vas a decir que es una zona natural precisamente el tema de M.I.S.A., donde están también los campos de fútbol, es ahí justamente donde se plantean las viviendas, claro, es que es muy fácil ¿no? En fin, plantear con el dinero de los demás, prometer el oro y el moro y no puede ser, hay que hacer las cosas como hay que hacerlas y tienen que ser cosas concretas. Y ya te digo, a ver, la única propuesta que hay actualmente para esta zona es la que hemos hecho nosotros, no hay ninguna otra, bueno sí, tienes razón, dijiste en su momento el tema del suelo de la Dársena, ¿Cómo era? que lo expropiemos. Sí, eso comentasteis ¿vale? Muy bien, gastarse un dineral en ello, nuestra propuesta es que, además, es una propuesta en lo que no va a traer ningún gasto para Leioa y luego tiene todos estos beneficios que acabo de comentar.

El tema de Lamiako Txorierrri bueno, pues se explicará en Comisión, en todo caso, los avances que se han producido son: en primer lugar, bueno, tener conocimiento de cuáles son los propietarios, cuáles son los precios que puedan tener esos terrenos, en caso de que hubiera que hacer alguna expropiación para conocer la cifra que supondría y también, bueno, pues contratar el proyecto y bueno, creo que está todavía por hacer o por entregar o debería estarlo al menos. Como digo, en la próxima Comisión se explicará oportunamente y creo que con esto he respondido a todo.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos Intervención de **D^a M^a Jose Peleteiro Ramos**
Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

A ver, alde batetik, Leioa Lagunkoia. Pilar, printzipioz dokumentua bazegoen, guk ez dugu nahi (*Bueno, el tema de Leioa Lagunkoia, en principio el documento ya estaba, nosotros no queremos*)... que no estamos esperando al documento que otra gente tuvo, el tiempito que tuvimos pocos todos para añadir, nosotros queremos el original, el que trajeron para discutir digo, que eso estaba hecho ya, o sea, que transmitirlo es muy sencillo, que no queríamos nada más que el que hemos visto físicamente tú y yo y que nos dio tiempo a comentar cuatro cositas, porque no tuvimos tiempo, vale, simplemente era aclarar eso, sin más.

Luego, con respecto a Lejoanbusa. Es verdad, Iban, que ha pasado un año y no me acuerdo si era Leber, he dicho, creo que era Leber no, da igual, quien fuera, el caso es que es de abril del año 2024 y estamos en febrero y acabando ya febrero del 2025, por lo tanto, han pasado diez meses y no tenemos todavía ese informe, sé porque sí como digo, hemos hecho seguimiento en Comisión, sí nos comentaron que a raíz del informe de Euskotren que le habían dado alguna vueltila más a la empresa para que le diera alguna otra vuelta sin más, sin explicarnos más. Entonces, ese informe lo hemos vuelto a pedir ¿me explico? No es que no lo tengáis vosotros, es imposible que no lo tengáis, es que lleva diez meses, diez meses y tenía un tiempo establecido. Y eso es en cuanto al tema de Lejoan Busa. Claro, nosotros para hacer una propuesta tenemos que tener información igual que la tenéis vosotros, si no la tenemos cómo vamos a hacer la propuesta ¿vale?

Y segundo, con respecto a los residuos, a la limpieza viaria y residuos municipales, tomamos el compromiso de hacer la propuesta, ¿pero tomáis el compromiso de hacer una reunión donde podamos discutir? Porque claro, es que lo presentamos por escrito, como hemos hecho al Plan de Igualdad, como hemos hecho tantas veces a otras propuestas a los Pliegos del SAD y no se nos da la opción de discutir, se nos pone luego por escrito y ahí os lo comais, pues no, vamos a trabajar, pero siempre que se nos dé la oportunidad de tener un espacio físico donde podamos contrastar y donde se nos pueda escuchar y donde nosotros podamos escuchar a los demás, e intentemos llegar a una propuesta como vuelvo a decir, que tiene que ser absolutamente diferente de las propuestas que han estado hasta ahora encima de la mesa, puesto que los retos son diferentes, la obligación es diferente y las políticas fiscales también han sido diferentes, eso es un poquito lo que queríamos decir ¿vale? Trabajamos, hacemos propuestas, pero las vamos a discutir en una Comisión, eso en cuanto... Sí y eso, y con tiempo y forma, porque si nos lo mandáis el jueves para poder discutirlo el martes pues no nos da tiempo es así

¿no? Y si nos lo mandáis el lunes para discutirlo el jueves pues no nos da tiempo sinceramente, o sea, somos bastante listillos, pero no tanto. Y eso es por mi parte, supongo que Asier tendrá algo que decir.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**
Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bai, bueno, ez naiz hasiko eztabaida politiko batean, Lamiakoko auzoak zer behar duen, zer eskatzen duen... Ez naiz sartuko horretan. Sartuko naiz, bueno, aipatu duzu zein garrantzitsua den guretzako, estrategikoa da, aurrera joango gara, eta abar eta abar. Eta horretarako zegoen figura bat, hitzarmen bat, beharrezkoa zena hau aurrera ateratzeko eta aipatu dudana bezala, bertan agertzen dira data batzuk, bertan agertzen dira elementu batzuk, eta guk uste dugu bertan behera gelditu dela hitzarmen hori. Hitzarmena sinatuta zegoen 2021eko otsailaren 11an, lau urte pasatu dira, planteatzen da....

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bueno, entrar en un debate político sobre qué es lo que necesita el barrio de Lamiako, cuáles son sus demandas etc. Ya has mencionado lo importante que es para nosotros, lo estratégico que es, que vamos a seguir avanzando y había una figura en el convenio que era necesario para seguir adelante, y como se ha dicho aquí, aparecen recogidas ahí una serie de datos, de elementos, lo cierto es que pensamos que ese acuerdo ha quedado ya invalidado porque se ha firmado hace ya cuatro años, se habla de posible renovación....

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

.....que tiene posibilidad de renovación, es decir, no planteaba el convenio urbanístico: esto se hace en cuatro años y si no se hace en cuatro años esto se extingue; no, se tiene una validez de cuatro años que se puede prorrogar por otros cuatro más y obviamente, en caso de no prorrogarse y cumplirse la fecha, como todo convenio se da por extinguido, ¿tan importante es si se ha extinguido el convenio? ¿y por qué habéis dejado extinguir el convenio? Digo ¿eh? Toda esta apología que has hecho es un proyecto estratégico, *orduan*, la figura, cuál es el motivo de que la figura esta, *bertan behera gelditu dala*, cuál es la motivación que hay detrás de todo esto ¿no? Pues para que la conozcamos todos y todas que nos informe sobre ello. Gracias

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartzea **Abertzaleak.**

Egia esateko, ez dakit *konbenio* hori bertan behera gelditu den edo ez. Baina badiotsut, badiotsut gauza bat, *konbenio* hori bertan behera gelditu bada, bihar bertan beste *konbenio* bat egin ahal da. *O sea* hitzarmenak egitea edo ez egitea nik uste dut ez dela izango proiektu bat aurrera edo atzera egiteko... Baina, bueno, pozik egon bazara pentsatu duzulako guk proiektu honi uko egiten diogula, berriro urduritu zaitez zeren eta proiektu honetan sinesten dugu benetan leioaztarrentzako onura asko ekartzen dituelako. Ez bakarrik auzokideentzako, baizik eta leioaztarrentzako ere bai.

Beraz, nik uste dut, argi eta garbi esan dugu lehenengo momentutik, nik uste dut nire kanpainan egin nuen lehenengo bideoa horren inguruan izan zela eta esan nuen “ni hemen ez naiz ezkutatu, hau gure proiektua da, honetan sinistu egiten dugu” eta, badiotsuet, gaur egun ez dago beste proposamen bat zona horretarako. Dagoen proposamen bakarra gurea da. Egia da. Nik uste dut... Ez dakit zeozar gehiago dagoen esateko. Nik uste dut biltzeko aukera daukagula beti. *O sea* ateak zabalik dituzue. Noiz eskatu didazu batzar bat egiteko zera eta esan dizut ezetz?

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Pues lo cierto es que no sé si el convenio ha quedado invalidado, en fin, en todo caso, si ha sido así mañana se puede hacer otro nuevo, que sean convenios o no, no es porque un proyecto salga adelante o no, en fin, si has pensado que este proyecto va a en contra de nuestros vetos para nada, pensamos que conlleva muchos beneficios no solamente, para el vecindario de

la zona, sino para toda Leioa.

Así que, bueno, está claro que hemos dicho ya en un primer momento e incluso, en fin, el primer video que hice en mi campaña fue al respecto y ya dije, yo aquí no me voy a esconder, éste es nuestro proyecto, creemos en él, repito, en la actualidad no hay ninguna otra propuesta para esta zona, la única propuesta que existe es la nuestra, así es.

Bueno, yo creo que con esto ¿no sé si hay algo más? Con respecto a reunirnos, siempre tenéis las puertas abiertas, ¿cuándo me has pedido una reunión y os la he negado?

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea Intervención de **D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Baina esan nahi dut, konpromisoa hartzeko zehatz-mehatz *limpieza viaria* eta *residuos municipales*... (*A ver, me refiero a un compromiso concreto sobre el tema de limpieza viaria y residuos municipales*)

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Zehatz-mehatz horri buruz eta nahi duzun gauzei buruz. Inoiz ez dizut ukatu batzar bat. Inoiz ez .Beraz, *claro*, hemen azaleratzea ez dakit, ematen duela ez garela zuekin batzartu nahi. Nik uste dut ez dela errealismoa, errealismotik edo errealismo puntu batetik gauzak esaten.

Eta dena den keinu horrek, *o sea*... Asier, zu niri esatea lasaitu behar naizenik, ni lasaitu behar naizela, *manda narices*. Baina bueno, nik uste dut nahiko ondo egon garela gaur ia guztiok, edo guztiok. Beste ezer ez badago, eskerrik asko eta ondo izan.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela: Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, sí, sobre el tema que quieras ¿eh? Nunca le voy a negar a nadie una reunión, hombre, decir aquí que, no sé, parece que no nos queremos reunir con vosotros, es que no es realista, de verdad, eso no es realista. Bueno, esos gestos Asier, que me digas tú que me tranquilice, en fin, manda narices.

Yo creo que bueno, hemos estado bastante bien y tranquilos hoy todo el mundo así que, sigamos, si no hay ninguna otra intervención, gracias a todo el mundo y hasta el próximo pleno.

Eta goizeko bederatziak eta berrogeita hambi minutu direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzat eman du, eta Idazkaritza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkari nagusia naizen honek

Y siendo las nueve horas y cincuenta y dos minutos por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Secretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Secretaria., certifico.

Visto bueno

